

診断および検査機器

製品一覧



WABCO

オリジナル文書：
ドイツ語版がオリジナル文書です。

オリジナル文書の翻訳版：
ドイツ語以外の言語で記載されているものは全てオリジナル文書の翻訳版
です。

第13 版(01.2019)
文書番号.: 815 180 037 3 (ja)



最新バージョンは、以下をご覧ください。
<http://www.wabco.info/i/1049>

目次

1	略語一覧	5
2	使用中のマーク	6
3	WABCO システム診断	7
3.1	診断ソフトウェア	7
3.1.1	診断ソフトウェアの注文	8
3.1.2	診断ソフトウェア一覧	13
3.1.3	診断ソフトウェアのインストール	14
3.1.4	診断ソフトウェアの言語を変更する	20
3.1.5	Diagnostic Software Search Engine(診断ソフトウェア検索エンジン)	23
3.1.6	Diagnostic Newsletter(ダイアグノスティック・ニュースレター)	23
3.2	ライセンス契約	24
3.2.1	診断ソフトウェアの有効化	24
3.2.2	ライセンスバージョン	32
3.2.3	拡張された権限(PIN)	33
3.3	ハードウェア	34
3.3.1	PC/ノートパソコン	34
3.3.2	診断インターフェイス	34
4	診断用ケーブル	35
4.1	診断アクセサリケース	35
4.2	ABS/ASR	37
4.2.1	ABS B 4 チャンネル(けん引車)	37
4.2.2	ABS/ASR C 4 チャンネル(けん引車)	37
4.2.3	ABS/ASR C 6 チャンネル(けん引車)	37
4.2.4	ABS/ASR D/E (けん引車)	38
4.2.5	ABS Vario C (トレーラ)	38
4.2.6	ABS Hydraulik	38
4.2.7	ABS VCS I (トレーラ)	39
4.2.8	ABS VCS II (トレーラ)	39
4.2.9	ATC / HLK	40
4.3	CAN Viewer	40
4.4	EBS	41
4.4.1	EBS EPB (Mercedes)	41
4.4.2	EBS Euro (けん引車)	41
4.4.3	TEBS (トレーラ)	41
4.5	ECAS	42
4.5.1	ECAS/ESAC (けん引車)	42
4.5.2	ECAS/ESAC (Mercedes)	42
4.5.3	ECAS/ESAC (MAN, Iveco)	43
4.5.4	ECAS (トレーラ)	43
4.6	EPS (けん引車)	43
4.7	ETS (バス)	43

4.8	IVTM/OptiTire™	44
4.9	MTS (バス).....	44
4.10	OnLane (レーンデパーチャーワーニングシステム).....	45
4.11	トレーラセントラルエレクトロニック (トレーラ).....	45
4.12	ZBR (CVC).....	45
4.13	OBD マルチスイッチ.....	45
4.14	Solaris Bus.....	46
5	テスト装置、補助装置.....	46
5.1	エアブレーキシステム用テストケース.....	46
5.2	圧縮空気テストケース“農機”	46
5.3	圧力計.....	47
5.4	ロードセンシングバルブテスター	47
5.5	ロードセンシングバルブアジャスター	47
5.6	ツールセット、MAXX / PAN ディスクブレーキ用.....	48
5.7	テストプラグ ABS.....	48
5.8	点滅コードプラグ	48
5.9	WABCO コンパクトテスター II.....	49
5.10	WABCO リークファインダー 2.0	50
5.11	WABCO モバイルテストベンチ.....	52
5.12	WABCO バイオ・クリーニングシステムセット	52
5.13	WABCO 電源テストケース.....	52
5.14	WABCO ABS/EBS コードリーダー	53
5.15	WABCO TPMS マネージャー	53
5.16	WABCO トレーラモデル	53
6	WABCO 現地拠点.....	54

1 略語一覧

略語	意味
ABS	(英語 Anti-Lock Braking System); アンチロック・ブレーキング・システム
LSV	(英語 Load Sensing Valve); 荷重に依存する自動ブレーキコントロール
AMT	(英語 Automated Manual Transmission); オートマチック・マニュアル・トランスミッション
APS	(英語 Air Processing System); エア・プロセッシング・システム
ASR	(英語 Antriebs-Schlupf-Regelung); ドライブスリップ制御
ATC/ATR	(英語 Automatic Temperature Control); 自動温度コントロール
CAN	(英語 Controller Area Network); コントローラ・エリア・ネットワーク
CBU	(英語 Central Brake Unit); セントラル・ブレーキ・ユニット
CDC	(英語 Cruise Distance Control); 走行距離コントロール
E-APU	(英語 Electrical Air Processing Unit); 電子制御エア・プロセッシング・ユニット
EBS	(英語 Electronic Braking System); 電子制御ブレーキング・システム
ECAS	(英語 Electronically Controlled Air Suspension); 電子制御エア・サスペンション・システム
ECU	(英語 Electronic Control Unit); 電子制御ユニット
ENR	(英語 Elektronische Niveau-Regelung); 電子レベル制御
EPB	(英語 Electro-Pneumatic Brake); 電子制御ブレーキング・システム(EBSと同等)
EPS	(英語 Electronic Power Shift); 電子制御パワー・シフト
ESC	(英語 Electronic Stability Control); エレクトロニック・スタビリティ・コントロール
ESAC	(英語 Electronic Shock Absorber Control); 電子制御ショック・アブソーバ
ETS	(日本語 Elektronische Türsteuerung); 電子ドア・コントロール
HBS	(日本語 Hydraulisches Anti-Blockier-System); 油圧式アンチロック・ブレーキング・システム
HPB	(英語 Hydraulic Power Brake); 油圧ブレーキシステム
ITC	(英語 Integrated Temperature Control); 内蔵型温度コントロール(ATCにあたるDAF用語)
IVTM	(英語 Integrated Vehicle Tire Pressure Monitoring system for commercial vehicles); タイヤ圧力監視システム
KWP K	双方向性ワンワイヤーバス(自動車技術におけるデータ伝送用)
LDWS	(英語 Lane Departure Warning System); レーンデパーチャーワーニングシステム
MTS	(英語 Modulare Tür-Steuerung); バス用ドア・コントロール・モジュール
OBD	(英語 On-Board-Diagnose); オンボード診断
ODR	(英語 Operating Data Recorder); 作動データメモリ
PC	(英語 Personal Computer); パーソナル・コンピュータ
SAE	(英語 Society of Automotive Engineers); 自動車技術協会
SD	(英語 Software Diagnose); ソフト診断
TEBS	(英語 Electronic Braking System for Trailers); トレーラ用電子制御ブレーキング・システム
TECAS	(英語 Electronically Controlled Air Suspension for Trailers); トレーラ用電子制御エア・サスペンション・システム
TPMS	(英語 Tire Pressure Monitoring System); タイヤ圧監視システム
TRR	(英語 Trailer Router / Repeater); トレーラルーター / リピーター
USB	(英語 Universal Serial Bus); USBメモリ
VCS	(英語 Vario-Compact-System); トレーラ用コンパクトABS
ZBR	(英語 Zentraler Bord-Rechner); セントラル・ボードコンピュータ

2 使用中のマーク

危険

この信号語は、従わなかった場合に死亡事故や重傷事故が発生する、高い危険レベルを表しています。

警告

この信号語は、従わなかった場合に死亡事故や重傷事故が発生する恐れのある、中度の危険レベルを表しています。

注意

この信号語は、従わなかった場合に軽傷事故が発生する恐れのある、低い危険レベルを表しています。

注記

警告に従わなかった場合、物的事故につながる可能性がある状況を記述しています。



重要な情報、指示および(または)助言



インターネット上の情報を示しています。

- 手順

⇒ 行動の結果


手順

1. ステップ1

2. ステップ2

■ 箇条書き/リスト

・ 箇条書き/リスト

 ツール / WABCO ツールの使用に関する注意

3 WABCO システム診断

WABCO システム診断とは、WABCO電子システム上で診断作業を実施できる様々な機能を備えた特殊プログラムをさします。

システム診断には、以下が必要となります。

- 市販のPCまたはノートパソコン ▶ “3.1.1 診断ソフトウェアの注文”章 8ページ
- WABCO 診断ソフトウェア ▶ “3.1.2 診断ソフトウェア一覧”章 13ページ
- 診断インターフェイス ▶ “3.3.2 診断インターフェイス”章 34ページ
- 車両タイプに応じたケーブル ▶ “4 診断用ケーブル”章 35ページ

専用のテスト装置および補助装置が診断プログラムを補完します。

3.1 診断ソフトウェア

車両技術の急速な発展にともない、機能の幅がますます広くなるとともに、セーフティ技術が高度になっています。このため、これに適切な診断ソフトウェアが常時必要となります。

WABCOでは、様々な車両上で使用される全てのWABCOシステム&コンポーネントに応じた診断ソフトウェアを提供しています。

診断ソフトウェアの入手は3種類の方法で行なっていただけます。

- USBスティックバージョン
- シングルダウンロード(オンライン)
- WABCOシステム診断の定期購読

複数のWABCOシステムによる診断用としてWABCOでは様々な顧客仕様の診断ソフトウェアパッケージを提供しています ▶ “3.1.2 診断ソフトウェア一覧”章 13ページ。これらのパッケージに含まれるプログラムは、最新バージョンとして常時インターネットでダウンロードでき、即時使用できます。

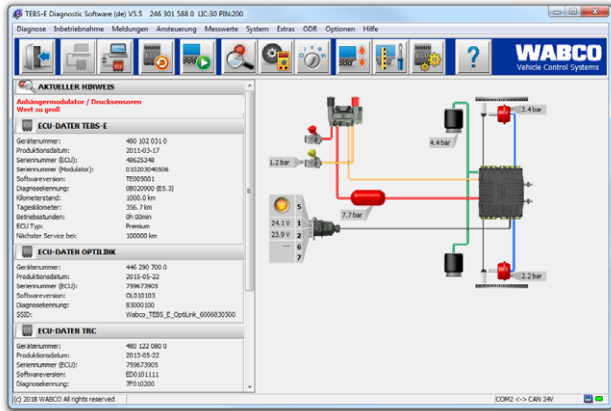
WABCO システム診断の定期購読では、新バージョンについての情報を敏速に発信し、新開発された診断ソフトウェアを料金を追加することなく提供するサービスをお届けしています。

診断ソフトウェアによる診断はどのユーザーにも実施していただけます。ただし、パラメータの変更やキャリブレーションには、相応の権限(PIN)が必要となります(▶ “3.2.3 拡張された権限(PIN)”章 33ページ)。

診断ソフトウェアの画面は非常にわかりやすく構成されています。広範囲におよぶ修理情報と回路図、測定値によって、診断や修理が簡単かつ迅速に行なえます。

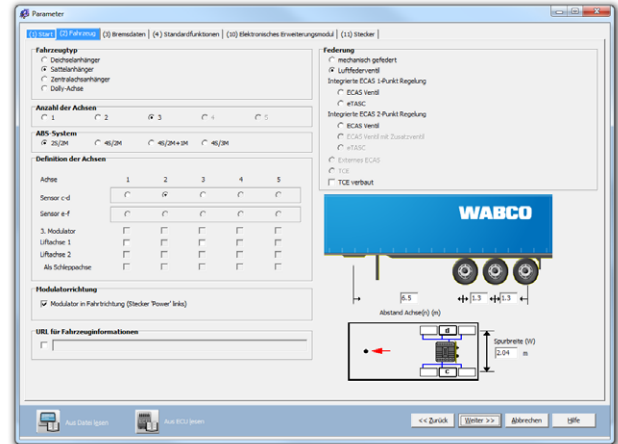
診断ソフトウェアの例として、次にSystemトレーラ EBS E向けソフトの抜粋を紹介しています。

メインメニュー



- ECUデータ
- 最新の診断メモリ表示
- システム構成
- 現在測定値

設定オプション (例)

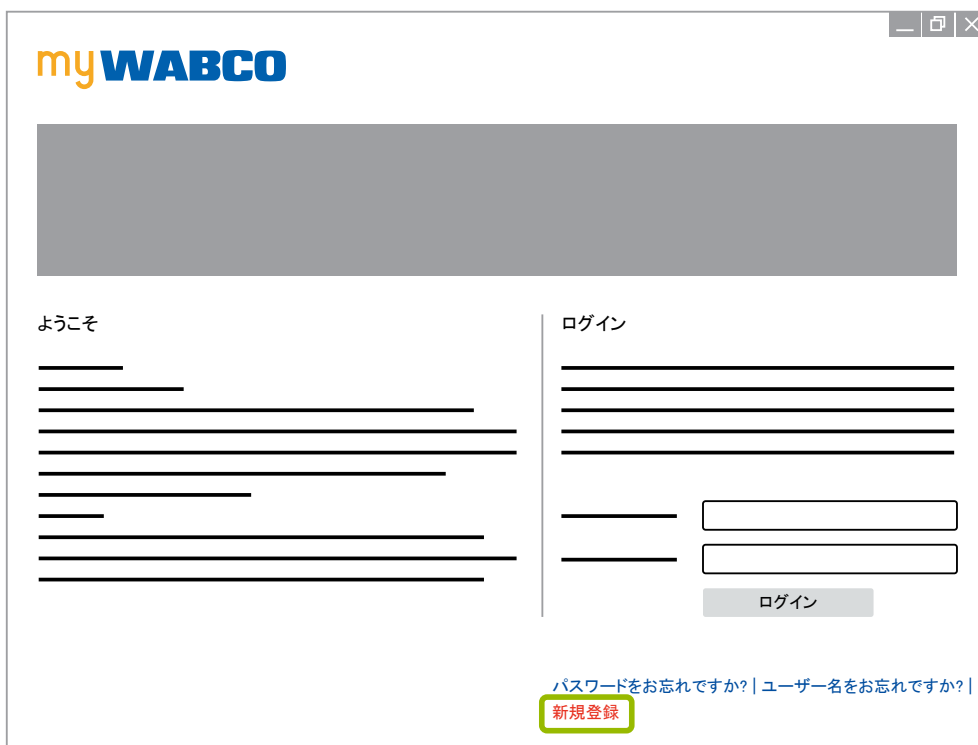


- 車両タイプの選択
- アクスル割当
- リフティングアクスルバルブの構成
- サスペンションの選択

3.1.1 診断ソフトウェアの注文

myWABCOに登録

1. ご使用中のインターネットブラウザに次のリンクを入力すると、myWABCOサイトへアクセスできます:
<https://www.am.wabco-auto.com>
2. 新規登録をクリックしてください。



3. (*印のついた)記入必須事項に記入してください。
4. 次へをクリックしてください。

The screenshot shows a registration form titled "登録" (Registration). On the left, there are two progress indicators: "ステップ1" (Step 1) is highlighted in orange, and "ステップ2" (Step 2) is in grey. The form contains several input fields, some marked with an asterisk (*). At the bottom, there are two buttons: "次へ" (Next) and "キャンセル" (Cancel). The "次へ" button is highlighted with a green border.

5. (*印のついた)記入必須事項に記入してください。
6. 送信をクリックしてください。
⇒ メールアドレスの確認のため、即時メールが送信されます。

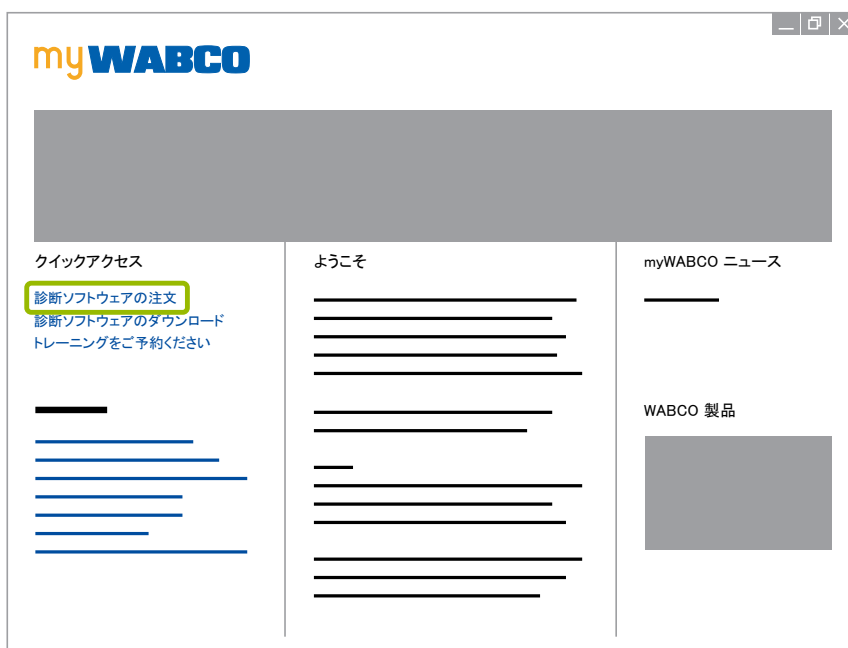
The screenshot shows the same registration form, but now "ステップ2" (Step 2) is highlighted in orange and "ステップ1" (Step 1) is in grey. The form contains more input fields, including dropdown menus and checkboxes. At the bottom, there are three buttons: "戻る" (Back), "送信" (Send), and "キャンセル" (Cancel). The "送信" button is highlighted with a green border.

7. この確認メールに記載されているリンクをクリックすると、アカウントが有効化されます。
8. myWABCOアカウントにユーザー名とパスワードを入力して、ログインしてください。
⇒ 登録が完了します。

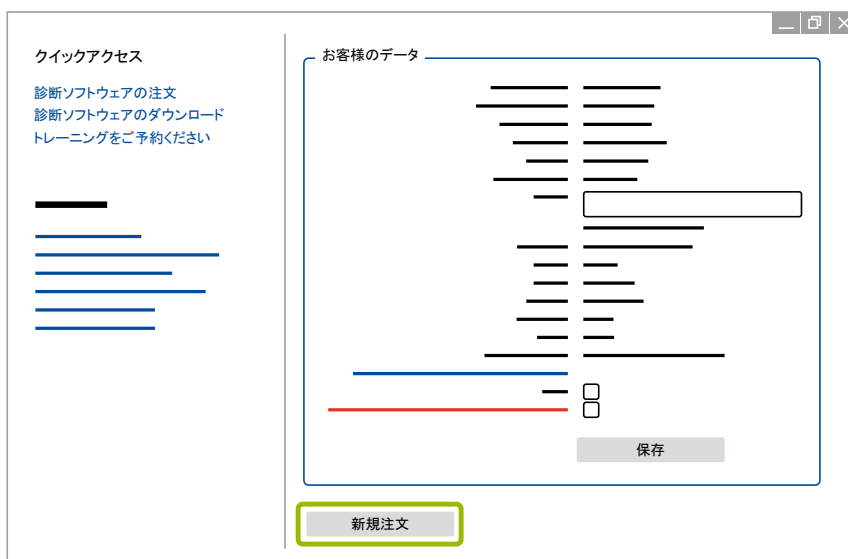
診断ソフトウェアの注文

1. ご自身のmyWABCOアカウントにログインしてください。
2. クイックアクセス領域にある診断ソフトウェアの注文をクリックしてください。

i インターネットブラウザからセキュリティ警告が発せられた場合には、“安全性の低いオブジェクトも表示する”というオプションを選んでください。



3. ご自身の付加価値税登録番号 (UStID) を入力してください。
4. 新規注文をクリックしてください。



5. 注文情報を入力してください。



適切な診断ソフトウェアパッケージまたは個々のソフトウェアを選択してください(▶“3.1.2 診断ソフトウェア一覧”章 13ページ)。

6. 利用条件に同意してください。

7. 次へをクリックしてください。

クイックアクセス
診断ソフトウェアの注文
診断ソフトウェアのダウンロード
トレーニングをご予約ください

WABCO診断ソフトウェア定期購読 - 新規注文

お客様のデータ

注文情報

次へ
リセット

8. 記入された情報を確認してください。



情報に誤りがある場合には、入力内容の変更をクリックして訂正してください。

9. 今、購入するをクリックしてください。

クイックアクセス
診断ソフトウェアの注文
診断ソフトウェアのダウンロード
トレーニングをご予約ください

WABCO診断ソフトウェア定期購読 - 新規注文の確認

お客様のデータ

注文情報

今、購入する
入力内容の変更

診断ソフトウェア代金の支払い(請求書)

1. 請求書を選択してください。
2. 次へをクリックしてください。

A screenshot of a web interface showing a list of items with expandable details. Below the list, there are two radio button options: 'クレジットカード' (Credit Card) and '請求書' (Invoice). The '請求書' option is selected. At the bottom, there are two buttons: '次へ' (Next) and 'キャンセル' (Cancel). The '次へ' button is highlighted with a green border.

⇒ 請求書がメールおよび郵便で発送されます。

3. 入金を確認されると、確認メールが送信されます。

⇒ その後、myWABCOにログインすると診断ソフトウェアをダウンロードできるようになります。

診断ソフトウェア代金の支払い(クレジットカード)

1. クレジットカードを選択してください。
2. 次へをクリックしてください。


A screenshot of a web interface showing a list of items with expandable details. Below the list, there are two radio button options: 'クレジットカード' (Credit Card) and '請求書' (Invoice). The 'クレジットカード' option is selected. At the bottom, there are two buttons: '次へ' (Next) and 'キャンセル' (Cancel). The '次へ' button is highlighted with a green border.

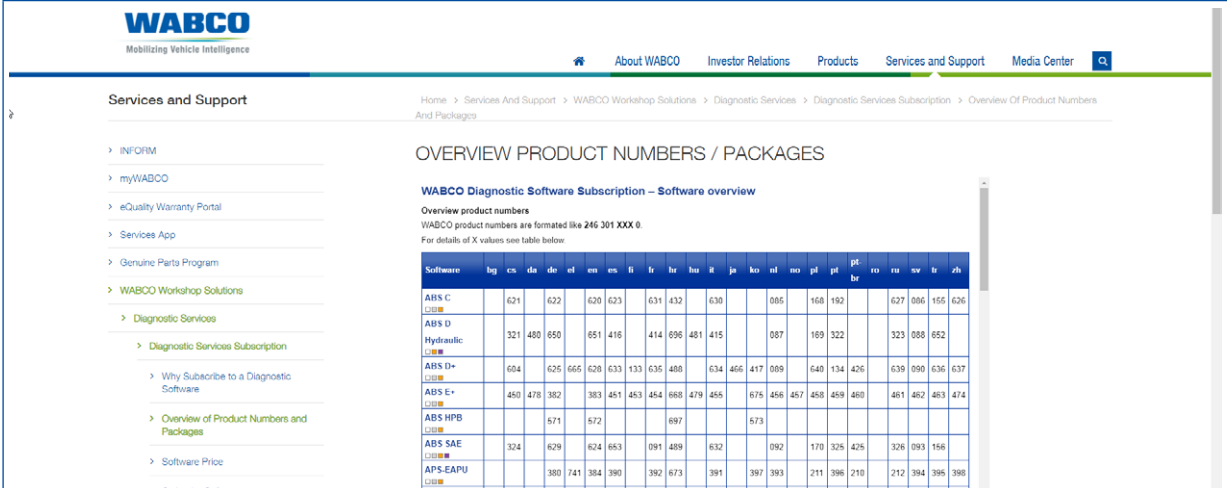
3. クレジットカード情報を入力してください。
4. 確定をクリックしてください。

A screenshot of a web interface for entering credit card information. It includes several input fields for card details, a dropdown menu, and a '確定' (Confirm) button at the bottom right, which is highlighted with a green border.

⇒ 診断ソフトウェアをダウンロードできるようになります。

3.1.2 診断ソフトウェア一覧


最新の診断ソフトウェア一覧はインターネットの次のリンクでご覧いただけます:
<http://www.wabco.info/i/852>



OVERVIEW PRODUCT NUMBERS / PACKAGES
WABCO Diagnostic Software Subscription – Software overview
 Overview product numbers
 WABCO product numbers are formatted like 246 301 XXX 0.
 For details of X values see table below.


Software	bg	cs	da	de	el	fr	hr	hu	it	ja	ko	nl	no	pl	pt	pt-br	ro	ru	sv	tr	zh	
ABS C		621		622	620	623	631	432	630			085	168	192			627	086	155	626		
ABS D Hydraulic		321	480	650	651	416	414	696	481	415		087		169	322		323	088	652			
ABS D+		604		626	665	626	633	133	635	488		634	486	417	089		640	134	426	636	090	636
ABS E+		450	478	382	383	451	453	454	688	479	455	675	456	457	458	459	460	481	462	463	474	
ABS HPB				571	572				697			673										
ABS SAE		324		629	624	663	091	489	632			092	170	325	425		326	093	156			
APS-EAPU				380	741	384	390	392	673	391		397	393	211	396	210	212	394	395	398		

図 “ご利用可能な診断ソフトウェア”の一覧、2018年10月1日現在(抜粋)

注文番号:

- 診断プログラム: 246 301 XXX 0
- USBメモリのバージョン: 446 301 XXX 0

XXXには、最新の診断ソフトウェア一覧表の数字を適用してください。

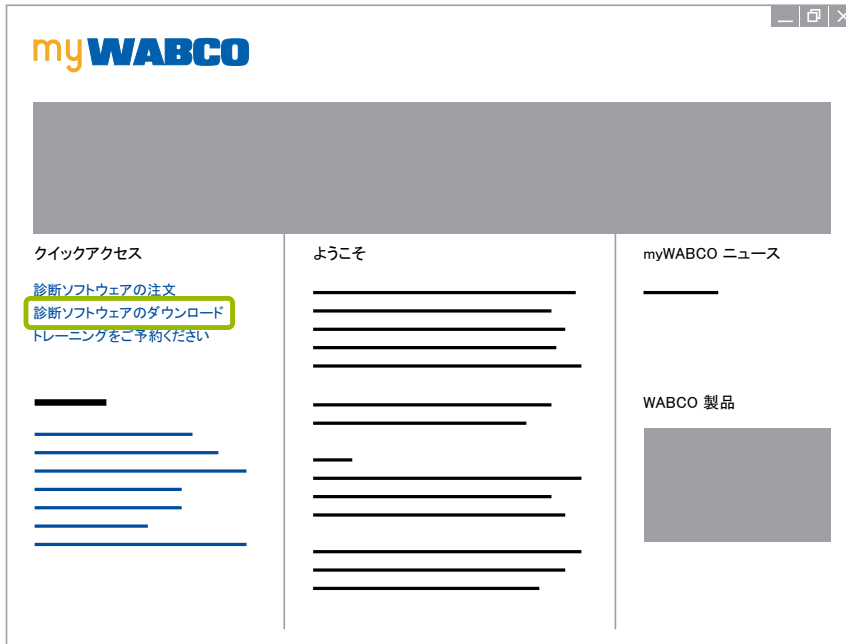

ご希望になる言語パッケージの製品番号が表示されない場合には、まず英語またはドイツ語の基本ソフトウェアをダウンロードしてください。その後、ご希望のターゲット言語をダウンロードできるようになります。この場合には ▶ “言語パッケージのダウンロード”章 20ページに記載された内容に従って行なってください。

ソフトウェアパッケージ	部品番号	目次
フル	246 301 900 0	けん引車、バス、トレーラ車両向けのほぼ全てのプログラム。 内容:246 301 901 0, 246 301 902 0, 246 301 904 0
トレーラ	246 301 901 0	トレーラ車両向けWABCOシステムおよびコンポーネントの主な診断プログラム。
バス	246 301 902 0	バス向けWABCOシステムおよびコンポーネントの主な診断プログラム。
けん引車	246 301 904 0	けん引車向けWABCOシステムおよびコンポーネントの主な診断プログラム。
小型商用車	246 301 804 0	小型商用車向けWABCOシステムおよびコンポーネントの主な診断プログラム。
オフハイウェイ	246 301 805 0	オフハイウェイ車両向けWABCOシステムおよびコンポーネントの主な診断プログラム。

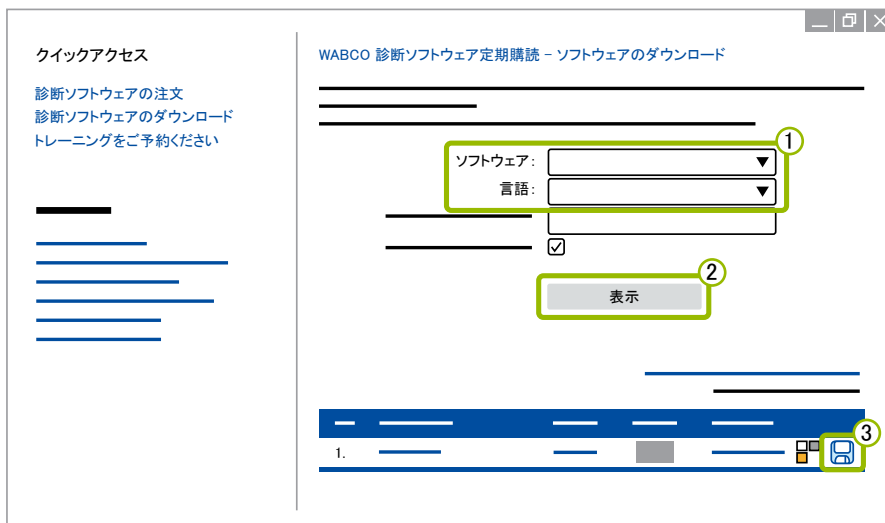
3.1.3 診断ソフトウェアのインストール

診断ソフトウェアのダウンロード

1. ご使用中のインターネットブラウザに次のリンクを入力すると、myWABCOサイトへアクセスできます：
<https://www.am.wabco-auto.com>
2. ご自身のmyWABCOアカウントにログインしてください。
3. 診断ソフトウェアのダウンロードをクリックしてください。

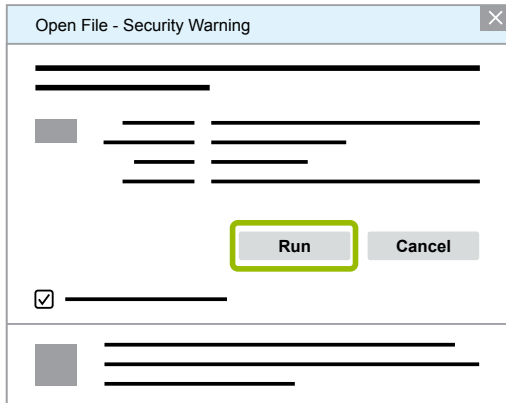


1. ソフトウェアと言語を選択してください①。
2. 表示②をクリックしてください。
⇒ 選択されたソフトウェアが表示されます。
3. ダウンロードボタン③をクリックしてください。
⇒ ソフトウェアがダウンロードされます。



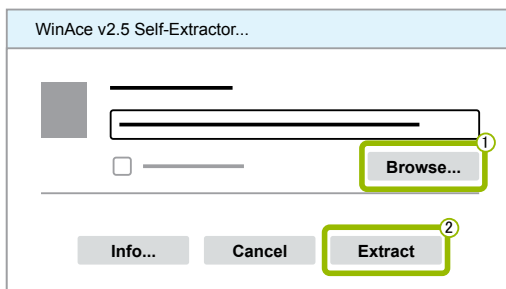
診断ソフトウェアのインストール

1. ダウンロードした診断ソフトウェアのEXEファイルをダブルクリックしてください。
2. Run(実行)をクリックしてセキュリティ警告に同意してください。

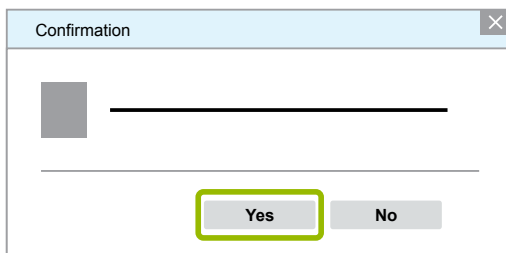


⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

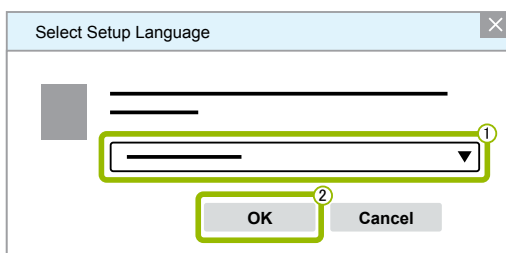
3. Browse...(閲覧...)をクリックします①。
4. ファイルパスを選択して、パッケージファイルを解凍します。
5. Extract(解凍)をクリックしてください②。



6. Yes(はい)をクリックして、インストールを開始します。

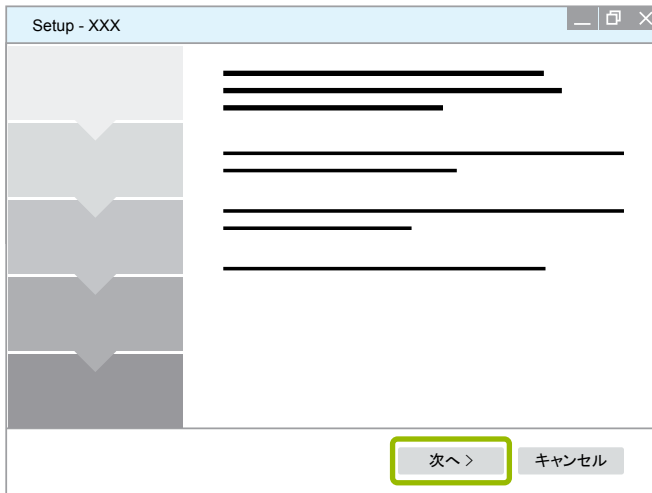


7. 言語の欄で日本語を選びます①。
8. OKをクリックしてください②。



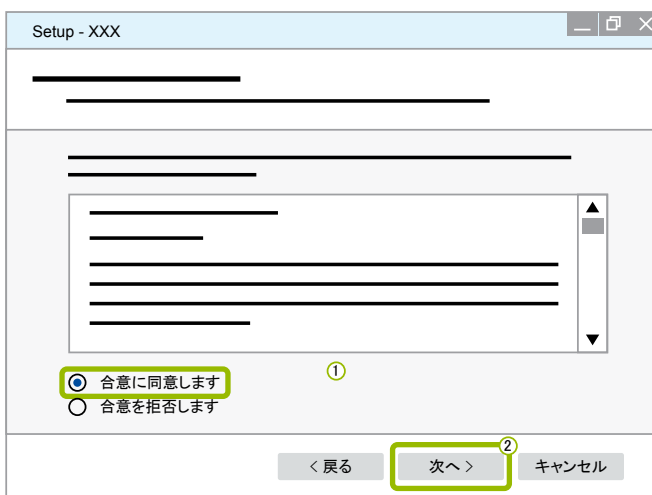
⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

9. 次へをクリックしてください。



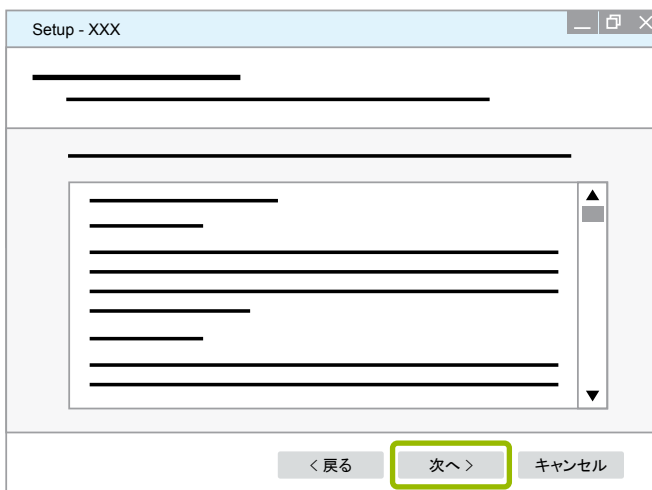
10. ライセンスの合意に同意してください①。

11. 次へ②をクリックしてください。



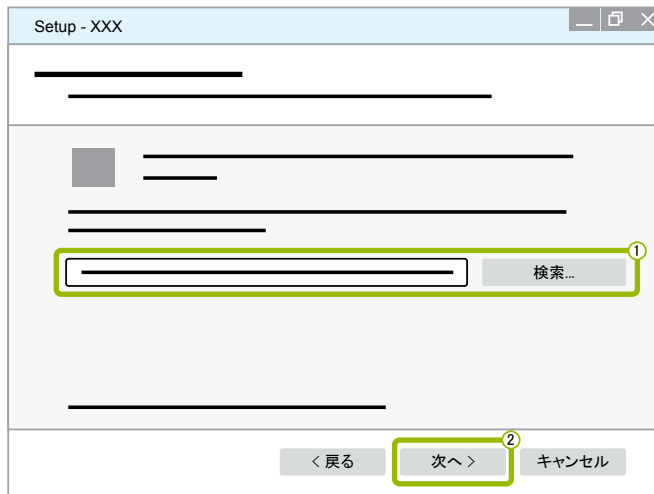
12. 重要情報をお読みください。

13. 次へをクリックしてください。



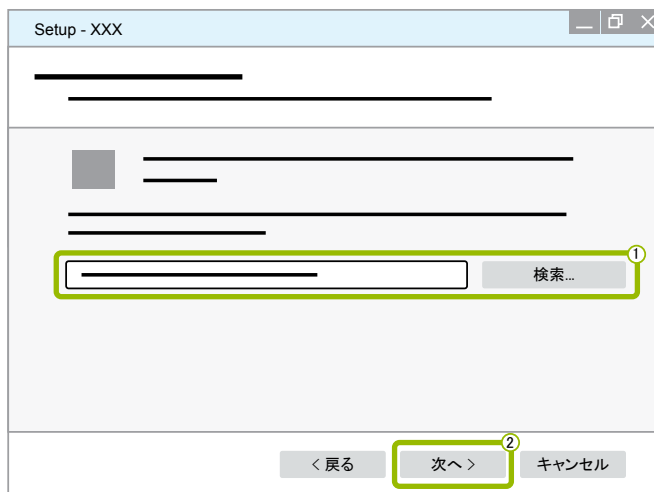
14. ターゲットフォルダを選択してください①。

15. 次へ②をクリックしてください。



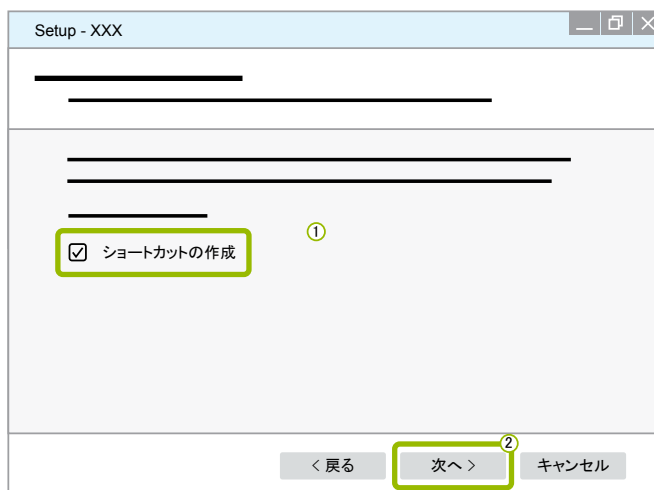
16. プログラムリンクを作成するフォルダを選択します①。

17. 次へ②をクリックしてください。

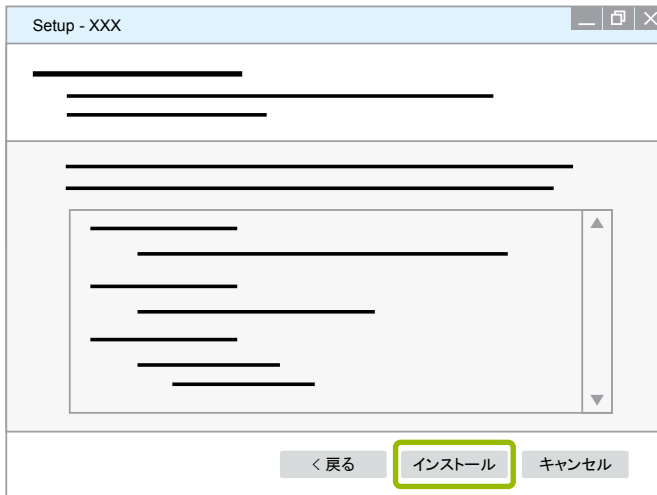


18. デスクトップにショートカットを作成したい場合には、デスクトップにショートカットの作成①に印を付けます。

19. 次へ②をクリックしてください。

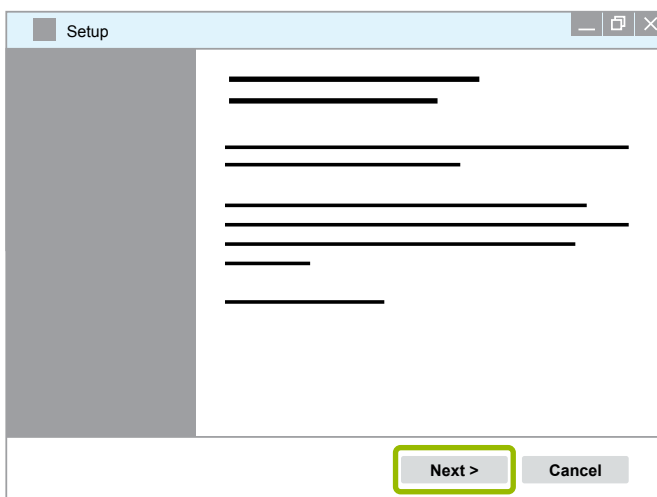


20. インストールをクリックしてください。

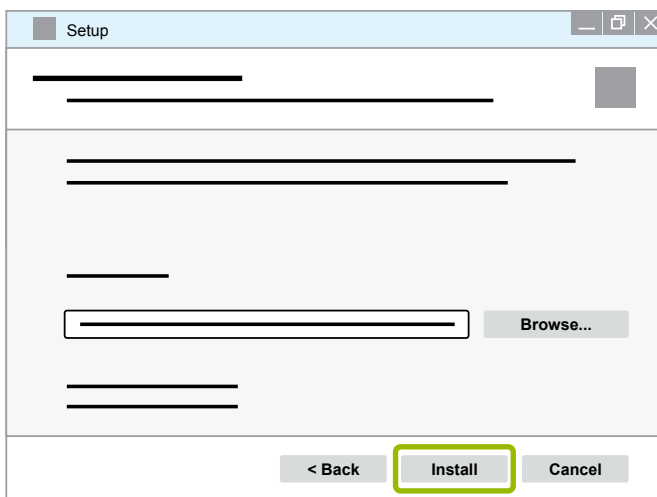


⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

21. Next(次へ)をクリックしてください。

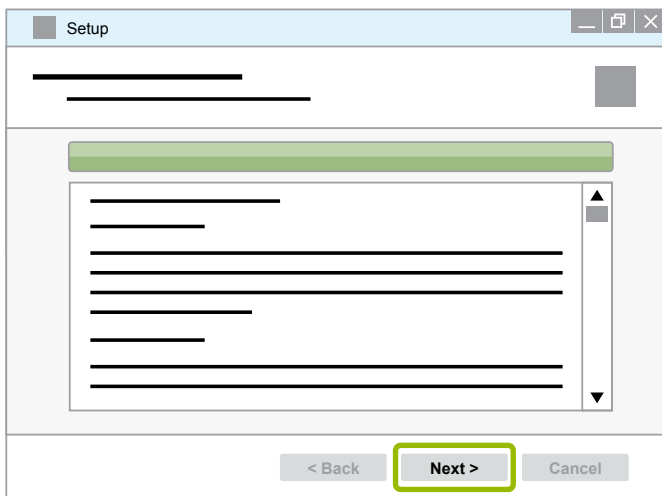


22. Install(インストール)をクリックしてください。

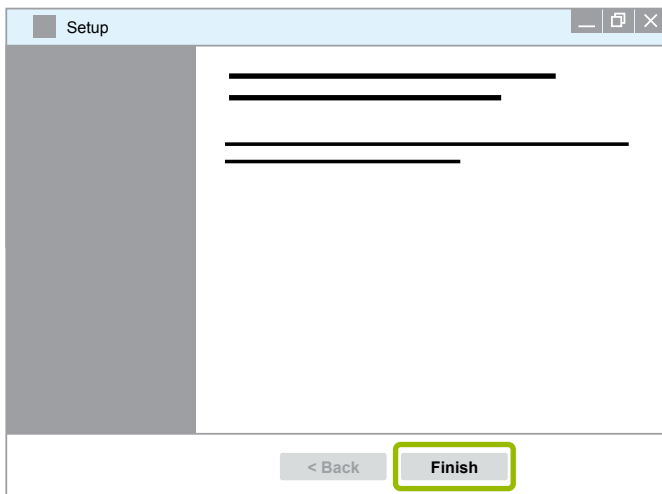


⇒ インストールが実行されます。

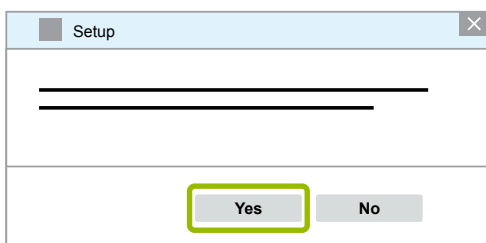
23. Next(次へ)をクリックしてください。



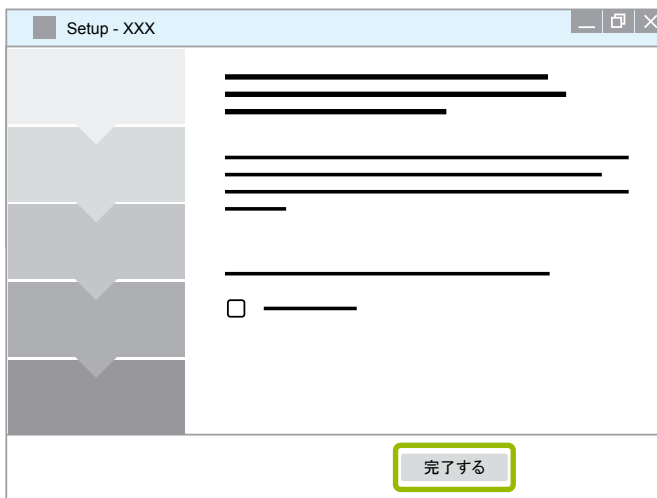
24. Finish(完了する)をクリックしてください。



25. Yes(はい)をクリックしてください。



26. 完了するをクリックしてください。



⇒ ソフトウェアのインストールが完了します。

3.1.4 診断ソフトウェアの言語を変更する

言語パッケージのダウンロード

希望する言語パッケージをダウンロードする際には、▶“診断ソフトウェアのダウンロード”章 14ページ に従ってください。

ファイルの作成

- ZIPファイルは正しいフォルダに回答することが必要です。
- 個別のインストールディレクトリが使用されている場合、パスは異なります。
- SOFTWARENAMEとVERSIONは、選択中のソフトウェアとそのバージョンを表しています。

例

TEBS Eの診断ソフトウェア用として、ZIPファイルを次のフォルダに解凍します：

¥WABCO Diagnostic Software¥TEBS-E¥V5.41¥



標準的なパス:

C:\Program Files (x86)\WABCO Diagnostic Software\SOFTWARENAME\VERSION\

1. 診断ソフトウェアに該当するパスを開いてください。
2. フォルダ VERSION にZIPファイルを解凍してください。

⇒ ファイルが正しく作成されます。

言語の変更

1. 診断ソフトウェアをスタートしてください。
2. オプションをクリックしてください。

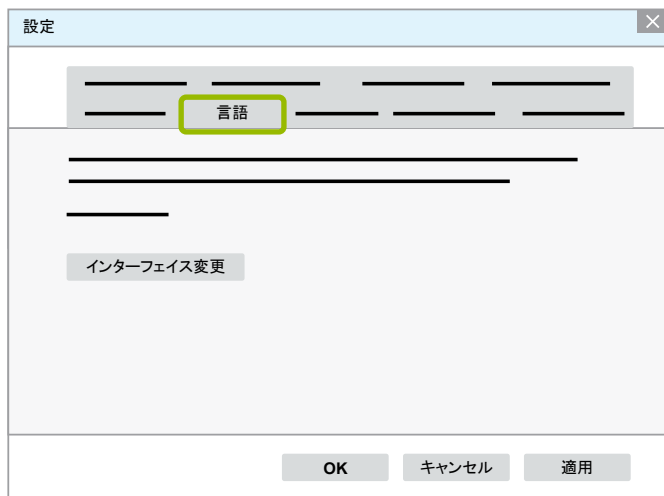


3. 設定をクリックしてください。



⇒ ダイアログ画面 設定が開きます。

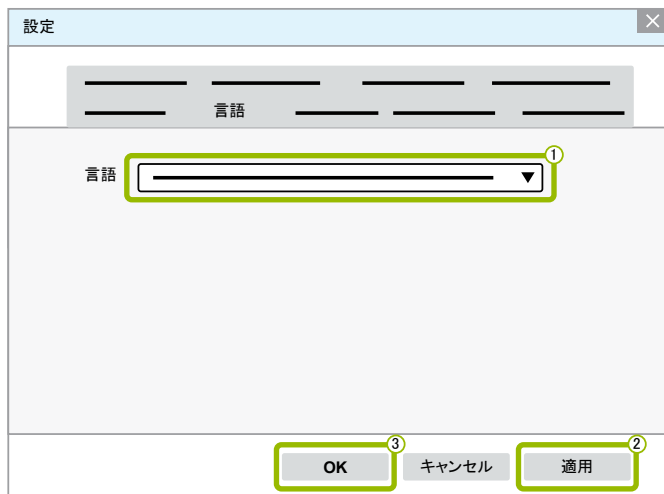
4. タグ 言語を選択してください。



5. 希望する言語を選択してください①。

6. 適用②をクリックしてください。

7. OK③をクリックしてください。



⇒ 言語が変更されます。

3.1.5 Diagnostic Software Search Engine(診断ソフトウェア検索エンジン)

Diagnostic Software Search Engine(診断ソフトウェア検索エンジン)によって、それぞれのWABCO電子制御システムに適した診断ソフトウェアを検索することができますようになります。



を入力し、インターネットブラウザをスタートしてください。

<http://abo.wabco.info/ecu2diag.php>

- ECU の部品番号を検索フィールドに入力してください。
⇒ 検索結果として、適切なWABCO診断ソフトウェアの名称とバージョンが表示されます。

3.1.6 Diagnostic Newsletter(ダイアグノスティック・ニュースレター)

修理工場のコンピューターにインストールされた診断ソフトウェアは最新バージョンですか？診断ソフトウェア定期購読は40件以上ものプログラムで構成されていることから、一見わかりずらくなっています。

WABCO Diagnostic Newsletterでは以下の内容を取り扱っています：

- 既存する診断プログラムについての変更とアップデート
- 新しい診断プログラムと言語バージョン

このサービスのご利用は匿名で行なっていただけます。広告メールは送信されません。

WABCO Diagnostic Newsletterは無料で提供しています。また、一つの企業内で複数の方々にご利用いただけます。

WABCO Diagnostic Newsletterへの登録



www.wabco.info/pinを入力し、インターネットブラウザをスタートしてください。

<http://www.wabco.info/i/853>

- メールアドレスを入力し、Subscribe(定期購読)を選択することでニュースレターへの初回登録を行なってください。
- Execute(実行) ボタンをクリックします。
⇒ その後、リンクを記載したメールが送られます。
- このリンクをクリックしてください。
- Edit settings(設定内容を編集する)のリンクをクリックしてください。
⇒ 以下のページでは、どのテーマについての情報を希望するかを指定することができます。
- 個々の欄をクリックして該当するプログラムのニュースレターを有効にするか、言語またはシステム名をクリックして列全体または行全体を有効にしてください。



緑色で表示されている欄は、プログラムがこの言語で提供されていることを表しています。

もちろん、赤色の欄をクリックすることも可能です。この場合、ご希望のプログラムが該当言語バージョンで発売されるとすぐに情報が発信されます。

前回有効だった欄を2回クリックすると、選択内容が再び無効になります。

個々のニュースレターについての設定内容は常時変更することができます。

WABCO Diagnostic Newsletterへの登録



を入力し、インターネットブラウザをスタートしてください:
<http://www.wabco.info/i/853>

- ニュースレターの購読終了をご希望の場合には、登録画面上のUnsubscribe(定期購読中止)機能を選択してください。

3.2 ライセンス契約

WABCO診断プログラムをインストールする際には、自動的にライセンス契約が表示されます。このライセンス契約に合意しなければ、診断プログラムのインストールは行なえません。



ライセンス契約は以下のリンクでも呼び出せます。
<http://www.wabco.info/i/854>

診断定期購読契約は1年毎に締結されます。1年が経過する前に、契約延長に関するリマインダーメールが送信されます。

診断ソフトウェアを複数のPCにインストールする場合には、相応に複数のライセンスを購入することが必要となります。他のPCにインストールする際には、インターネットからダウンロードした診断ソフトウェアの*.exeファイルを該当PC上にコピーしてください。その後、ここでプログラムをスタートし、診断ソフトウェアをインストールできるようになります。

3.2.1 診断ソフトウェアの有効化

インストール後、診断ソフトウェアは10日間、無制限で使用できます。10日間が経過したら、診断ソフトウェアの有効化が必要となります。プログラムスタートの度に、有効化なしでプログラムを何日間使用することができるかが表示されます。



有効化が完了すると、診断ソフトウェアはPCに接続されます。これによって、ライセンスが使用されたこととなります。

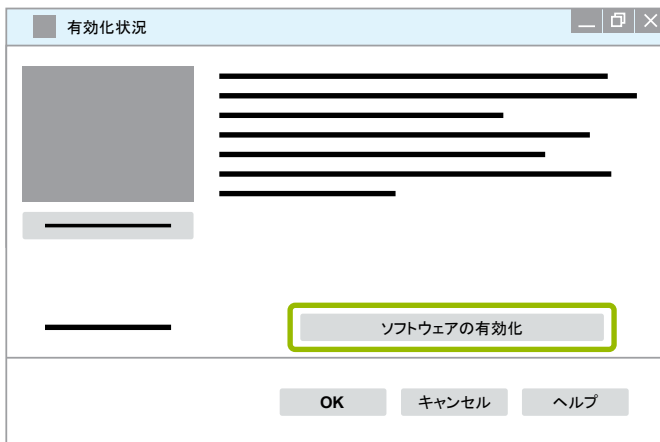
このため、診断ソフトウェアは使用するPC上でのみ有効化してください。例えば、オフィス用のPC上で部分的に有効化しないでください。

1. 診断ソフトウェアをスタートしてください。
2. 必要なユーザー情報を記入してください①。
3. OK②をクリックしてください。

⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

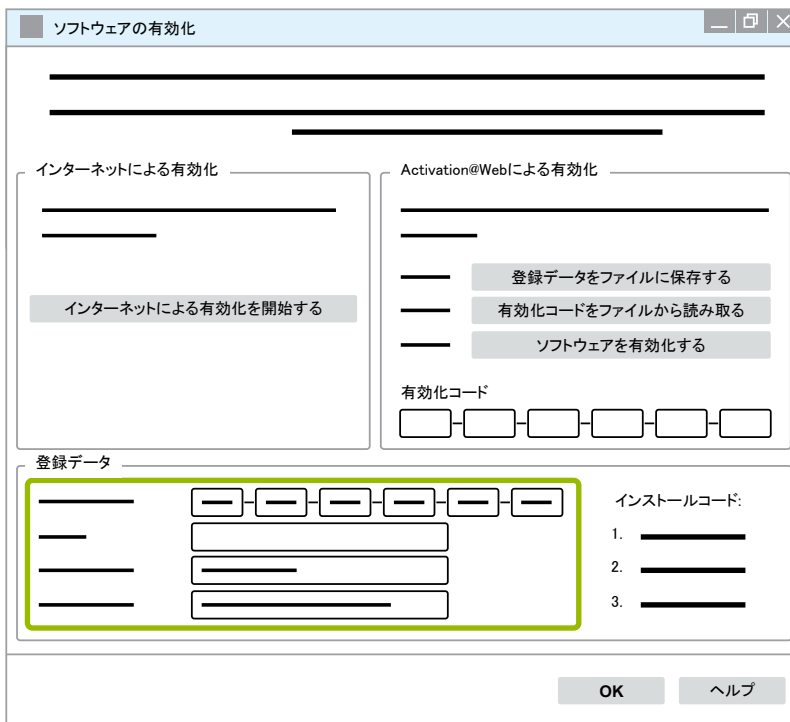
診断ソフトウェアの有効化

1. ソフトウェアの有効化をクリックしてください。



⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

2. 登録データを確認してください。



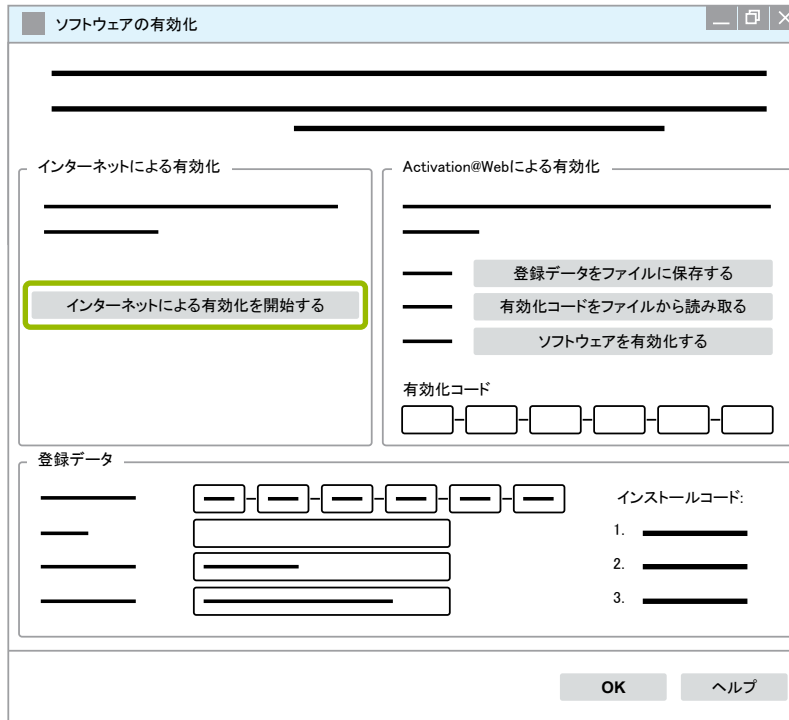
有効化コードの請求には2種類の方法があります。

- インターネットによる有効化
- Activation@Webによる有効化

インターネットによる有効化

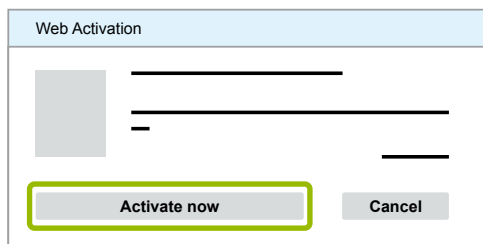
オンラインによる有効化を行なうためには、ソフトウェアをインストールするコンピュータがインターネットと接続されている必要があります。

1. インターネットによる有効化を開始するをクリックしてください。



⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

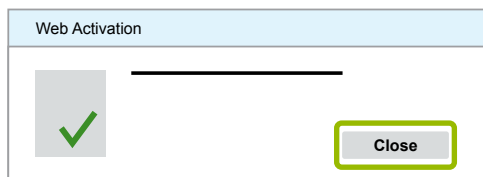
2. Activate now(今、有効化する)をクリックします。



⇒ 有効化がスタートします。

⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

3. Close(閉じる)をクリックして、有効化を終了します。

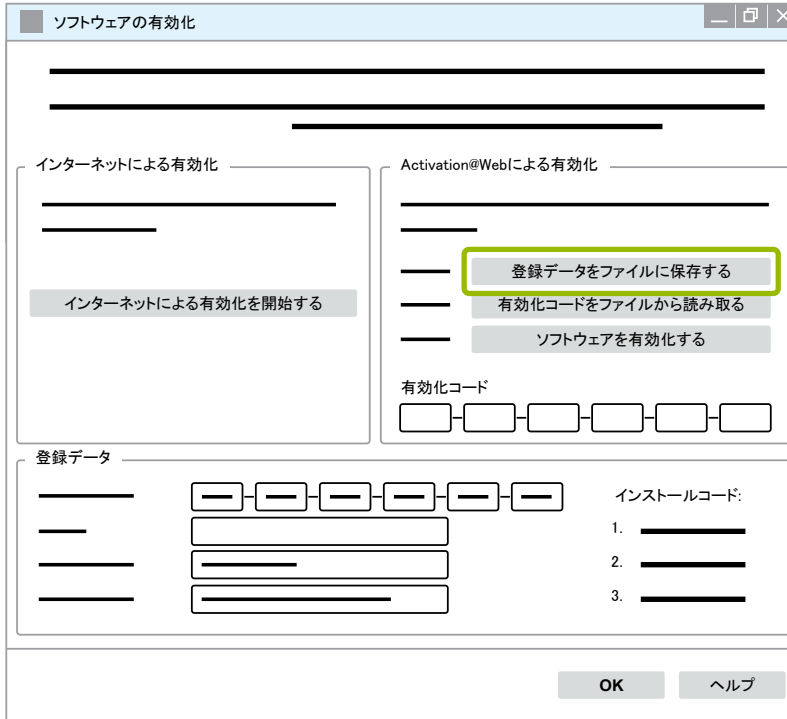


⇒ 登録が完了します。

Activation@Webによる有効化

Activation@Webとは、有効化コードの生成を24時間可能とするインターネットポータルです。このサービスを利用するには、PCがインターネットと接続されている必要があります。ただし、ソフトウェアを有効化するPCを使用する必要はありません。

1. 登録データをファイルに保存するをクリックしてください。



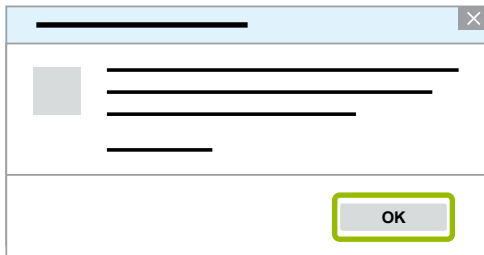
⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

2. 保存場所として何らかのリムーバブルメディア (USB) を選択してください。
3. 保存をクリックしてください。



⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

4. OKをクリックしてください。



5. インターネットへの接続が可能なコンピューターにリムーバブルメディアを接続してください。

6. インターネットへの接続が可能なコンピューターのインターネットブラウザをスタートしてください。



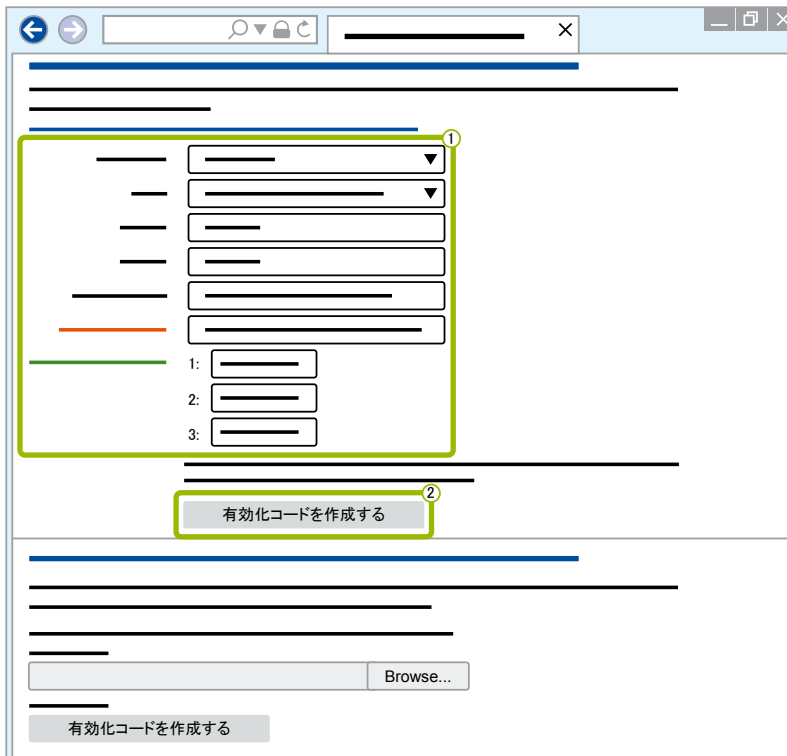
アドレス行 https://abo.wabco.info/software_activation.php を入力してください。

有効化コードの請求には2種類の方法があります。

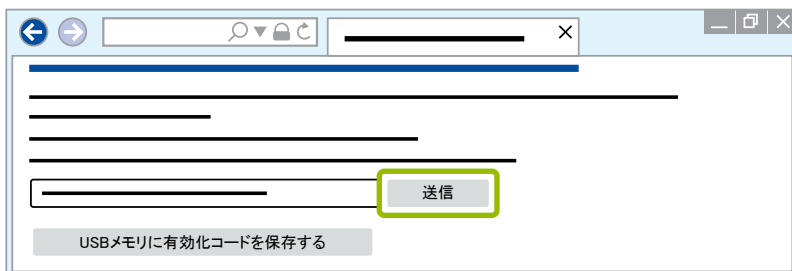
- Eメールによる有効化
- リムーバブルメディア(USB)による有効化

Eメールによる有効化

1. フォームに手動で記入するか、リムーバブルメディア(USB)を使用してデータを転送してください ①
▶ "Activation@Webによる有効化"章 27ページ。
2. 有効化コードを作成する②をクリックします。

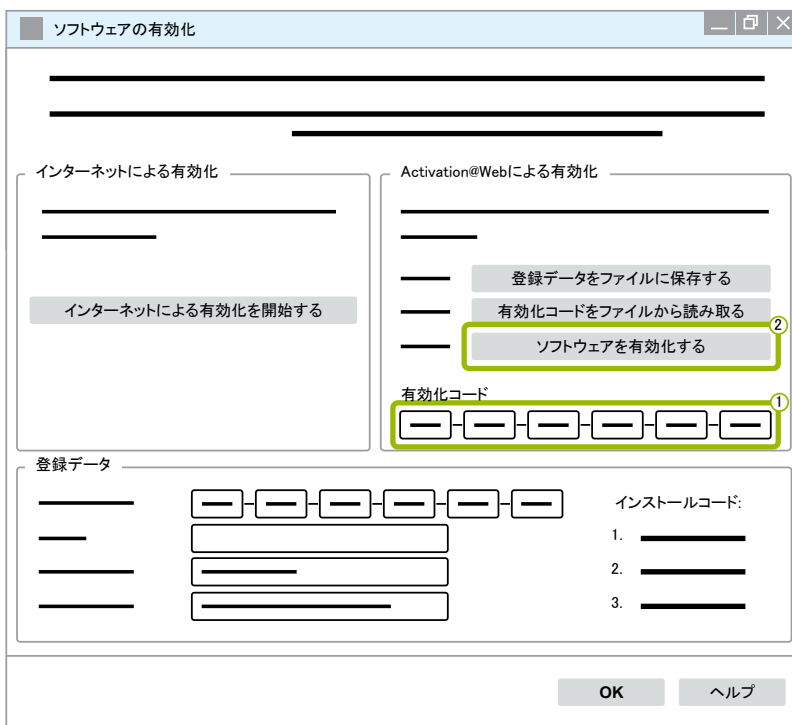


1. Eメールを入力してください。
2. 送信をクリックします。



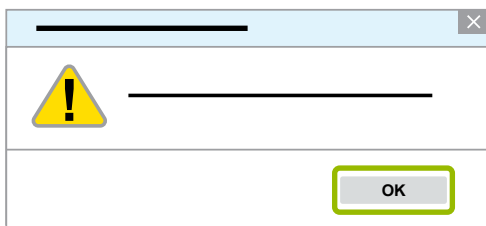
⇒ 有効化コードは指定されたEメールアドレスへ送信されます。

3. 有効化コードを入力してください①。
4. ソフトウェアを有効化する②をクリックしてください。



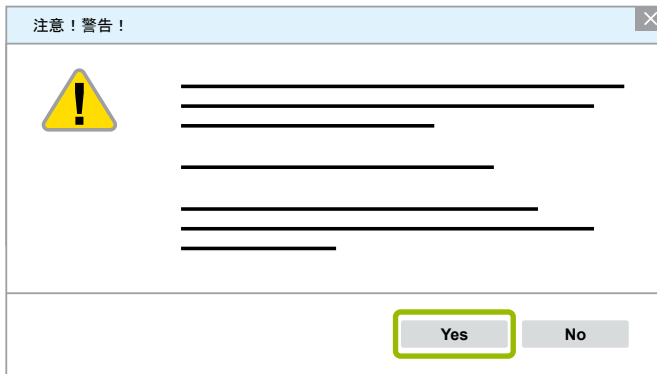
⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

5. OKをクリックしてください。



⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

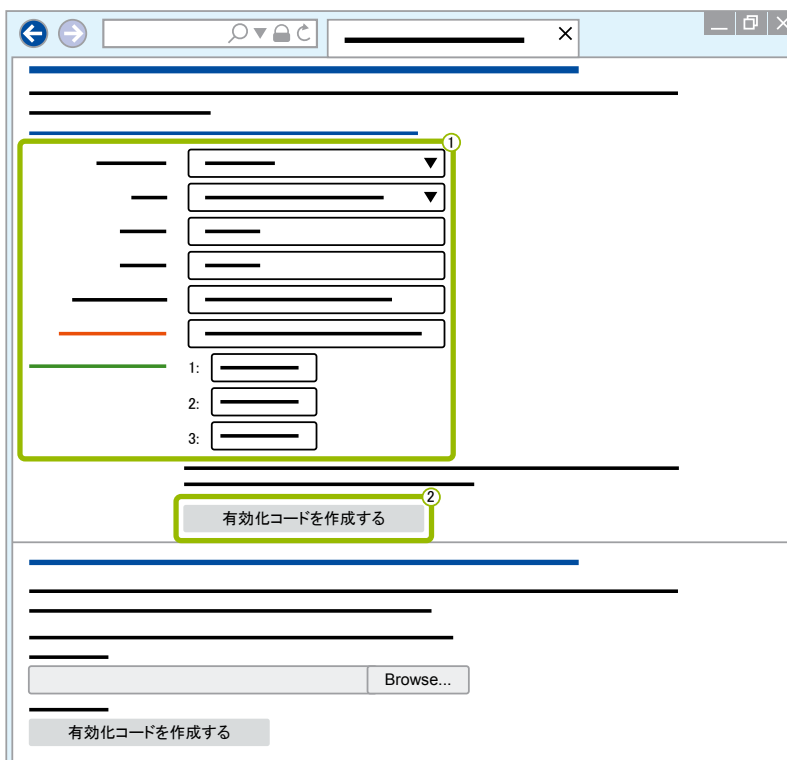
6. 警告事項をお読みください。
7. Yes(はい)をクリックしてください。



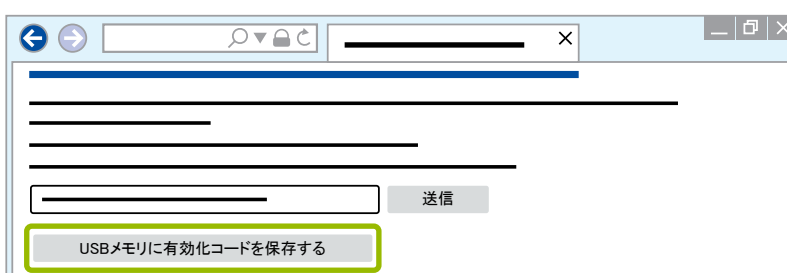
⇒ 診断ソフトウェアが有効化されます。

リムーバブルメディア(USB)による有効化

1. フォームの記入欄に必要事項を記入してください①。
2. 有効化コードを作成する②をクリックします。

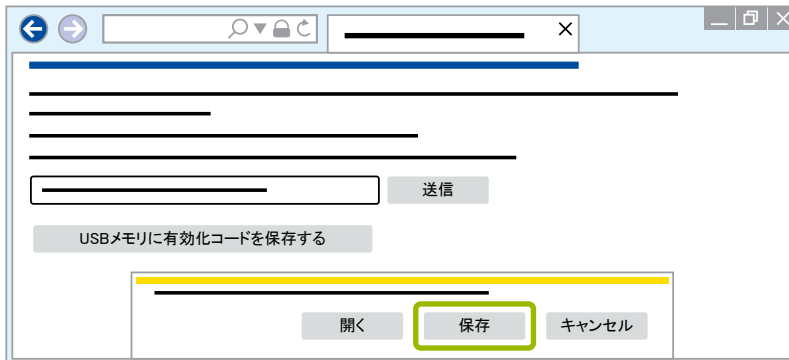


3. USBメモリに有効化コードを保存するをクリックします。



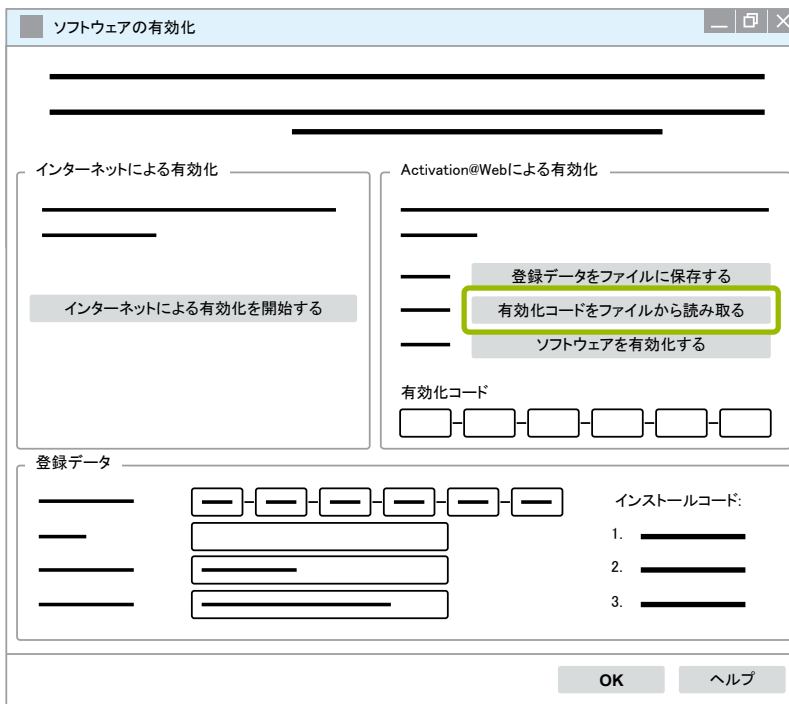
⇒ ポップアップ画面が新たに開きます

4. 保存をクリックしてください。



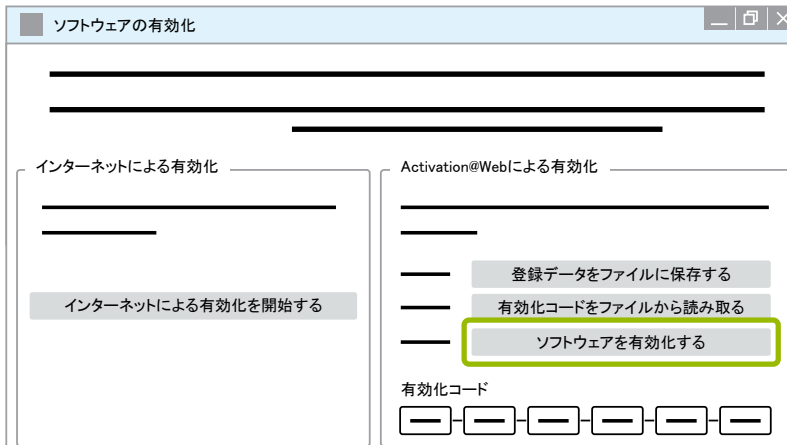
⇒ 有効化コードがダウンロードされます。

5. ダウンロードした有効化コードをお手持ちのリムーバブルメディア(USB)に保存してください。
6. 診断ソフトウェアを使用するPCにリムーバブルメディア(USB)を差し込んでください。
7. 有効化コードをファイルから読み取るをクリックしてください。



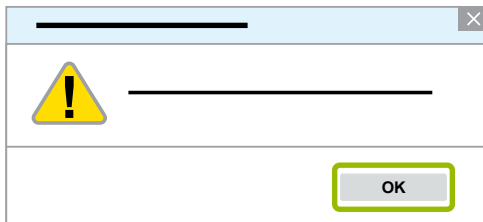
⇒ 有効化コードが自動的に入力されます。

8. ソフトウェアを有効化するをクリックしてください。



⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

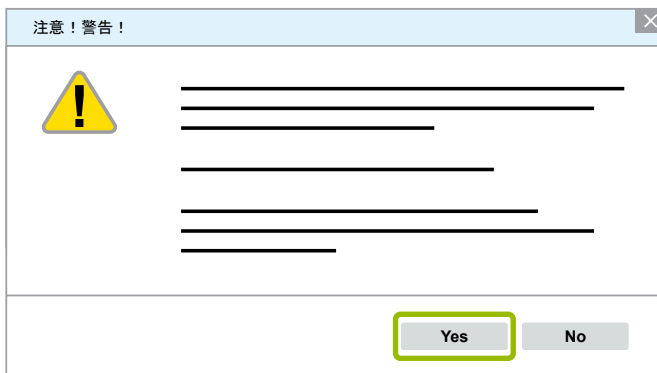
9. OKをクリックしてください。



⇒ ダイアログ画面が新たに開きます。

10. 警告事項をお読みください。

11. Yes(はい)をクリックしてください。



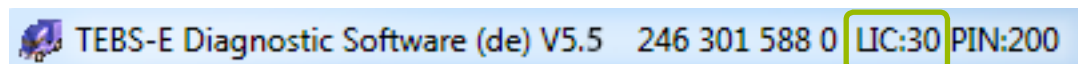
⇒ 診断ソフトウェアが有効化されます。

3.2.2 ライセンスバージョン

ダウンロード領域でもWABCOダイアグノスティック・ニュースレターでも、ソフトウェアアップデートの場合にはライセンスバージョン(LIC)が知らされます。

お客様がご使用中のバージョンと、このバージョンが異なる場合、診断ソフトウェアの有効化を再び実施する必要があります。

全てのプログラムにおける最新のライセンスバージョンは、プログラム画面の上部に記載されています。



3.2.3 拡張された権限 (PIN)

トレーニング / Eラーニング

WABCO 診断ソフトウェアによる診断はどのユーザーにも実施していただけます。

ただし、パラメータの変更には、相応の権限 (PIN) が必要となります。これらの PIN は、WABCO AcademyでのトレーニングまたはEラーニングの受講者に授与されます。



WABCO Academy のトレーニングとEラーニングに関する詳細情報は、インターネットサイト <http://www.wabco-academy.com/> でご覧いただけます。


WABCO AcademyのトレーニングまたはEラーニングを受講すると、WABCOからPIN文書をご取得いただけます。(インターネットでデータ照合が必要だった従来のライセンス文書とは異なり、)ここにはWABCO診断ソフトウェアをご利用いただくにあたっての個別ユーザーIDと個別識別番号 (PIN) が記載されています。このPINによって、診断ソフトウェア上の拡張機能に自由にアクセスし、コントローラー内の設定を変更することができるようになります。

旧ソフトウェアバージョン用PINに関しては、従来通りインターネットを通じてご入手いただけます。

PIN文書 (例)

Confidential, only for Kontakt Test

You will need your personal user ID and the PIN for the PIN version of the respective diagnostic program to set parameters within the WABCO diagnostic software. This version is displayed as "PIN:" in the top line of the diagnostic program.



You will find more detailed information on the subject of PIN version in the market information: <http://www.wabco.info/223>

Your user ID is: XXXXXX


Here are the PINs for the respectively most recent version of the software for which you have completed training:

Program name	PIN Version	PIN	PIN2
ABS C - PIN-Version: 211	211	XXXX	-
ECAS Truck JED - PIN-Version: 110	110		-
TCE - PIN-Version: 230	230	XXXX	-
ABS D Hydraulic - PIN-Version: 120	120	XXXX	-
ABS D+ - PIN-Version: 100	100	XXXX	-
EBS Bus Standard - PIN-Version: 120	120	XXXX	-

Should you require PINs for older PIN versions of a diagnostic program than the ones listed here, these are available on the internet at www.wabco.info/pin/.

You will need the following personal licence number to log in: xxxxxx

as well as the associated confirmation number: xxxxxxxx



PINバージョン

ダウンロード領域でもWABCO Diagnostic Newsletterでも、ソフトウェアアップデートの場合にはPINバージョンが知らされます。

お客様がご使用中のバージョンと、このバージョンが異なる場合、新たなPINが必要となります。これらの PIN は、WABCO Academyでのトレーニング受講者に授与されます。

全てのプログラムにおける最新のPINバージョンは、プログラム画面の上部に記載されています。




TEBS-E Diagnostic Software (de) V5.5 246 301 588 0 LIC:30 PIN:200

3.3 ハードウェア

3.3.1 PC/ノートパソコン

この診断ソフトウェアは、Windowsのオペレーティングシステム(Windows XP以上)がインストールされた全ての市販PC上で使用することができます。

ハードウェアに対する特殊な要求は特にありません。PC上では、診断インターフェイス用としてUSBコネクタ1個が空いている必要があります。WABCOでは、以下のノートパソコンを推奨しています。

製品番号	図	説明
446 301 999 0		WABCOノートパソコン “Toughbook” <ul style="list-style-type: none"> ■ 修理工場でも使用可: 耐衝撃性、耐汚れ性 ■ ご要望に応じて診断ソフトウェアをインストールした状態での出荷も可能です。

3.3.2 診断インターフェイス

制御ユニットに診断機能を取り付けるには、WABCO 診断インターフェイスセットが必要となります。

製品番号	図	説明
446 301 030 0		診断インターフェイスセット: <ul style="list-style-type: none"> ■ 診断インターフェイス 2 ■ PC/ノートブックへのUSB接続ケーブル USBドライバー / インストール説明書: http://www.wabco.info/i/840
300 400 103 0		診断インターフェイスセット: <ul style="list-style-type: none"> ■ 診断インターフェイス 3 ■ PC/ノートブックへのUSB接続ケーブル ■ Bluetooth および Wi-Fi®

車両側にある診断インターフェイスへの接続用コネクタは診断コントローラーや診断インターフェイスの以前のバージョンと同じです。このため、これまでご使用になった接続ケーブルを引き続きご使用になることができます。

テストするWABCOシステムに応じた適切な接続ケーブルが必要となります (▶ “4 診断用ケーブル” 章 35ページ)。

診断インターフェイスのインストールに必要なUSBドライバは、WABCO 診断ソフトウェアのインストール時に同時にインストールされます。

シリアルコネクタ(446 301 021 0)の付いた以前のバージョンの診断インターフェイスやUSBコネクタ(446 301 022 0)の付いたインターフェイスも引き続き使用することができます。

4 診断用ケーブル

4.1 診断アクセサリケース

WABCOでは、診断ソフトウェアパッケージに応じ、必要となる主なケーブルが入ったアクセサリケースを提供しています。



ただし、WABCOで提供している全てのケーブルがアクセサリケースに含まれているとは限りませんので、ご注意ください。

アクセサリケースには、電子機構とPCをつなぐ主な接続エレメントが含まれています。車両テストの終了後、ケース内にケーブルをわかりやすく、かつ安全に保管することができます。個々のコンポーネントを既にお持ちの際には、ケースのみを注文することも可能です。

アクセサリケースと診断ソフトウェアパッケージの組み合わせ

	組み合わせ 1	組み合わせ 2	組み合わせ 3	組み合わせ 4
診断ソフトウェアパッケージ	フルパッケージ 246 301 900 0	トレーラ 246 301 901 0	けん引車 246 301 904 0	バス 246 301 902 0
アクセサリケース	トレーラ 446 301 023 0 けん引車 446 301 025 0	トレーラ 446 301 023 0	けん引車 446 301 025 0	バス 446 301 026 0
追加ハードウェア	(必要に応じて)バス 診断ケーブル		診断インター フェイスセット 446 301 030 0	

診断用ケーブル

アクセサリケース

トレーラ	けん引車	バス
<p>注文番号: 446 301 023 0 (箱と下記内容のセット) 446 301 024 0 (箱のみ)</p>	<p>注文番号: 446 301 025 0 (箱と下記内容のセット) 446 301 019 0 (箱のみ)</p>	<p>注文番号: 446 301 026 0 (箱と下記内容のセット) 446 301 019 0 (箱のみ)</p>
		
<p>内容:</p> <p>診断インターフェイスセット (USB)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 446 301 030 0 <p>診断ケーブル ISO 7638 (CAN 24 V)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 446 300 360 0 ■ 446 300 329 2 青色診断コンセント Kライン ■ 449 612 010 0 VCS I 接続ボックス OE 付き ■ 449 615 010 0 VCS II 接続ボックス OE 付き ■ 449 672 030 0 TEBS 接続ボックス OE 付き ■ 446 300 348 0 黄色診断コンセント CAN 5 V <p>接続ケーブル</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 446 300 361 0 CANアダプター ISO 7638 <p>資料”診断・検査機器 - 製品一覧”</p>	<p>内容:</p> <p>診断ケーブル</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 446 300 340 0 Mercedes ■ 446 300 344 0 EBS Euro (Neoplan向け) ■ 446 300 345 0 (MAN向け) ■ 446 300 349 0 EBS (IVECO向け) ■ 446 300 404 0 ABS-D ■ 446 300 453 0 EBS (DAF向け) ■ 894 604 303 2 ABS D/E (ISO 9141) <p>接続アダプター</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 446 300 327 0 EPS 35極 <p>OBD マルチスイッチケーブル</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 446 300 003 0 <p>接続ケーブル</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 446 300 456 0 ECAS <p>資料”診断・検査機器 - 製品一覧”</p> <p>i アクセサリケーストレーラ 446 301 023 0への補足。診断インターフェイスは含まれません(後日注文可能)。</p>	<p>内容:</p> <p>診断インターフェイスセット (USB)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 446 301 030 0 <p>診断ケーブル</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 446 300 340 0 (Mercedes、EvoBus向け) ■ 446 300 344 0 EBS Euro (Neoplan向け) ■ 446 300 345 0 MAN ■ 446 300 460 0 OBD-15極 (DAF、Scania、MAN向け) ■ 446 300 363 0 ATC + MTS CAN X204 ■ 446 300 368 0 MTS Y ■ 446 300 369 0 MTS (MAN向け) <p>OBDマルチスイッチケーブル</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 446 300 003 0 <p>資料”診断・検査機器 - 製品一覧”</p>

4.2 ABS/ASR

4.2.1 ABS B 4 チャンネル(けん引車)

製品番号	図	説明
446 300 327 0		接続アダプター 35極 (ABS、ECAS、EPS、予備) <ul style="list-style-type: none"> ■ ABSポジションへの切り替えスイッチ ■ イグニッション ON/OFF
446 300 314 0		測定アダプター 35極

4.2.2 ABS/ASR C 4 チャンネル(けん引車)

製品番号	図	説明
446 300 327 0		接続アダプター 35極 (ABS、ECAS、EPS、予備) <ul style="list-style-type: none"> ■ ABSポジションへの切り替えスイッチ ■ イグニッション ON/OFF
446 300 314 0		測定アダプター 35極
894 604 303 2		診断ケーブル (ISO 9141)

4.2.3 ABS/ASR C 6 チャンネル(けん引車)

製品番号	図	説明
446 300 319 0		接続アダプター 54極 (ABS C 6チャンネル)
894 604 303 2		診断ケーブル (ISO 9141)


4.2.4 ABS/ASR D/E (けん引車)

製品番号	図	説明
446 300 404 0		接続アダプター (ISO 9141)
894 604 303 2		診断ケーブル (ISO 9141)
446 300 002 0		診断ケーブル ABS E+ (UDS Y)
446 300 408 0		接続アダプター Basic (ISO 9141) ABS D/E & KWP Kライン
446 300 405 0		接続アダプター ABS D Full SAE Y
446 300 407 0		接続アダプター ABS D Basic SAE Y

4.2.5 ABS Vario C (トレーラ)

製品番号	図	説明
446 300 318 0		接続アダプター ABS Vario
446 300 329 2		青色診断コンセント用診断ケーブル (Kライン)

4.2.6 ABS Hydraulik

製品番号	図	説明
446 300 355 0		診断ケーブル ABS Hyd NG

診断用ケーブル

4.2.7 ABS VCS I (トレーラ)

製品番号	図	説明
449 612 010 0		接続ボックス付き診断ケーブル (長さ 1 m)
446 300 401 0		テスト装置へのダイレクト診断ケーブル (長さ 6 m) i ISO電源供給機能が使用されている場合のみ。 混合電源供給による電子機構は、独立した診断ソケットを介してテストすることができます。
446 300 329 2		青色診断コンセント用診断ケーブル (Kライン)

4.2.8 ABS VCS II (トレーラ)

製品番号	図	説明
449 615 010 0		接続ボックス付き診断ケーブル (長さ 1 m)
446 300 455 0		テスト装置へのダイレクト診断ケーブル (長さ 6 m) i ISO電源供給機能が使用されている場合のみ。 プレミアムバージョン 400 500 081/082/084 0 および標準バージョン 400 500 070 0 向け。 混合電源供給による電子機構は、独立した診断ソケットを介してテストすることができます。
446 300 361 0		診断ケーブル CAN、診断インターフェイス USB (446 301 030 0) と診断ケーブル ISO 7638 (CAN 24 V) の間への接続用
446 300 329 2		青色診断コンセント用診断ケーブル (Kライン)
446 300 360 0		診断ケーブル ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 470 0		CAN コンバータ ■ シリアル診断インターフェイス (446 301 021 0) と接続アダプター CAN の間の接続。 ■ ISO 7638 接続を介した診断の場合に必要となります。

4.2.9 ATC / HLK

製品番号	図	説明
446 300 326 2		診断ケーブル ATC (ATR)
446 300 317 0		接続アダプター 25極 ATC (ITC)
446 300 363 0		ATC + MTS CAN診断ケーブル (X204)

4.3 CAN Viewer

製品番号	図	説明
446 300 470 0		CAN コンバータ <ul style="list-style-type: none"> ■ シリアル診断インタフェース (446 301 021 0)と接続アダプター CAN の間の接続。 ■ ISO 7638 接続を介した診断の場合に必要となります。
446 300 360 0		診断ケーブル ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 458 0		接続ケーブル 診断ソフトウェア “CAN Viewer”のみの接続用 7極 (ISO 7638)
446 300 459 0		接続アダプター CAN 15極 (ISO 12098)

ISO 7638(7極)を介した車両へのケーブル接続


- 診断インタフェース USB (446 301 022 0 / 446 301 030 0) またはシリアル診断インタフェース (446 301 021 0) および CAN コンバータ(446 300 470 0)
- 接続アダプター (446 300 360 0) および接続ケーブル (446 300 458 0)

ISO 12098(15極)を介した車両へのケーブル接続

- 診断インタフェース USB (446 301 022 0 / 446 301 030 0) またはシリアル診断インタフェース (446 301 021 0) および CAN コンバータ(446 300 470 0)および接続アダプター(446 300 459 0)

4.4 EBS

4.4.1 EBS EPB (Mercedes)

製品番号	図	説明
446 300 340 0		診断ケーブル Mercedes
446 300 454 0		OBD診断ケーブル (Mercedes向け)


4.4.2 EBS Euro (けん引車)

製品番号	図	説明
446 300 344 0		Y診断ケーブル EBS Euro
446 300 349 0		診断ケーブル (IVECO Stralis向け)
446 300 453 0		診断ケーブル (DAF向け)

4.4.3 TEBS (トレーラ)

製品番号	図	説明
446 300 329 2		診断ケーブル 青色診断コンセント (Kライン)、これを使用しない場合には、449 672 030 0 (診断ケーブルと青色の接続ボックス)を追加する必要があります
446 300 360 0		診断ケーブル ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 361 0		診断ケーブル CAN <ul style="list-style-type: none"> ■ 診断インターフェイス USB (446 301 030 0) と診断ケーブル ISO 7638 (CAN 24 V) の間への接続用。

診断用ケーブル

製品番号	図	説明
446 300 470 0		CAN コンバータ <ul style="list-style-type: none"> ■ シリアル診断インタフェース (446 301 021 0)と接続アダプター CAN の間の接続。 ■ ISO 7638 接続を介した診断の場合に必要となります。
449 672 030 0		青色接続ボックス付き診断ケーブル。外部に診断ボックスが取り付けられていない場合に必要となります。

4.5 ECAS

4.5.1 ECAS/ESAC (けん引車)

製品番号	図	説明
446 300 327 0 446 300 317 0		446 300 327 0: 接続アダプター 35極 (ABS、ECAS、EPS、予備) 446 300 317 0: 接続アダプター 25極 (ECAS) <ul style="list-style-type: none"> ■ ECASへの切り替えスイッチ ■ イグニッション ON/OFF
446 300 311 0 446 300 314 0		446 300 311 0: 測定アダプター 25極 (ECAS、ATC、ECAS 4x2-Aのみ) 446 300 314 0: 測定アダプター 35極 (ECAS、ABS)
894 604 303 2		診断ケーブル (ISO 9141)
446 300 456 0		接続アダプター (ECAS CAN II)

4.5.2 ECAS/ESAC (Mercedes)


製品番号	図	説明
446 300 340 0		診断ケーブル Mercedes <ul style="list-style-type: none"> ■ ECAS/ESAC ENR/ESR Mercedes-Benz、ECAS Mercedes-Benz、EvoBus向け

診断用ケーブル



4.5.3 ECAS/ESAC (MAN, Iveco)

製品番号	図	説明
446 300 345 0		診断ケーブル (MAN向け)
446 300 349 0		診断ケーブル EBS (IVECO向け)

4.5.4 ECAS (トレーラ)

製品番号	図	説明
446 300 329 2		青色診断コンセント用診断ケーブル (Kライン)

4.6 EPS (けん引車)

製品番号	図	説明
446 300 327 0		接続アダプター 35極 (ABS、ECAS、EPS、予備) <ul style="list-style-type: none">■ EPSポジションへの切り替え■ イグニッション ON/OFF
446 300 314 0		測定アダプター 35極

4.7 ETS (バス)

製品番号	図	説明
446 301 200 0		接続アダプター 25極
446 300 311 0		測定アダプター 25極


4.8 IVTM/OptiTire™

製品番号	図	説明
446 300 348 0		診断ケーブル 黄色診断コンセント (CAN 5 V)
446 300 360 0		診断ケーブル ISO 7638 (CAN 24 V) ■ トレーラの場合のみ必要です。
446 300 361 0		診断ケーブル CAN ■ 診断インターフェイス USB (446 301 030 0) と診断ケーブル ISO 7638 (CAN 24 V) の間への接続用 ■ トレーラの場合のみ必要です。
446 300 470 0		CAN コンバータ ■ シリアル診断インターフェイス (446 301 021 0) と接続アダプター CAN の間の接続。 ■ ISO 7638 接続を介した診断の場合に必要となります。 ■ トレーラの場合のみ必要です。

4.9 MTS (バス)

製品番号	図	説明
446 300 340 0		診断ケーブル、14極接続コンセント用 ■ Mercedes-Benz、EvoBus向け
446 300 347 0		診断ケーブル、フットルームの14極接続コンセント用 ■ KK NF315 / SETRA向け
446 300 368 0		Y診断ケーブル MTS
446 300 369 0		診断ケーブル MAN MTS (X203)


4.10 OnLane (レーンデパーチャーワーニングシステム)

製品番号	図	説明
446 300 365 0		診断ケーブル OnLane


4.11 トレーラセントラルエレクトロニック (トレーラ)

製品番号	図	説明
446 300 329 2		青色診断コンセント用診断ケーブル (Kライン)
446 300 360 0		診断ケーブル ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 361 0		診断ケーブル CAN <ul style="list-style-type: none"> ■ 診断インターフェイス USB (446 301 030 0) と診断ケーブル ISO 7638 (CAN 24 V) の間への接続用。
446 300 470 0		CAN コンバータ <ul style="list-style-type: none"> ■ シリアル診断インターフェイス (446 301 021 0) と接続アダプター CAN の間の接続。 ■ ISO 7638 接続を介した診断の場合に必要となります。

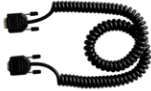
4.12 ZBR (CVC)

製品番号	図	説明
446 300 345 0		診断ケーブル (MAN向け)

4.13 OBD マルチスイッチ

製品番号	図	説明
446 300 003 0		OBDケーブル、スイッチ付き、次のケーブルを内蔵しています： <ul style="list-style-type: none"> ■ MB Actros 446 300 454 0 ■ MAN / DAF 446 300 460 0 ■ Hyundai 884 058 874 0 <p>i OBDケーブルにはさらに、CAN線が接続されています。</p>

4.14 Solaris Bus

製品番号	図	説明
446 300 006 0		Solaris Bus

5 テスト装置、補助装置

5.1 エアブレーキシステム用テストケース

製品番号	図	説明
435 002 007 0		<p>エアブレーキシステム用テストケース</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 規定に準拠したエアブレーキシステムのテストを迅速化、正確化します。 <p> http://www.wabco.info/i/846</p>

5.2 圧縮空気テストケース“農機”


製品番号	図	説明
435 002 011 0		<p>圧縮空気テストケース“農機”</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ トラクター内のエアブレーキシステム、農業・林業用トレーラ車両のエアブレーキシステムのテストに使用します。 <p> http://www.wabco.info/i/847</p>

5.3 圧力計


製品番号	図	説明
453 002 000 0		ダッシュボード用圧力計 <ul style="list-style-type: none"> ■ 453 002 000 0、キャリブレーション済み、最大 10 bar、Ø 60 mm、照明付き
453 004 005 0 453 004 007 0 453 004 009 0		圧力計 <ul style="list-style-type: none"> ■ 453 004 005 0、キャリブレーション済み、最大 10 bar、Ø 100 mm ■ 453 004 007 0、キャリブレーション済み、最大 16 bar、Ø 100 mm ■ 453 004 009 0、キャリブレーション済み、最大 25 bar、Ø 100 mm
453 004 012 0		圧力計 <ul style="list-style-type: none"> ■ キャリブレーション済み、最大 16 bar、Ø 100 mm
453 197 000 0		ダッシュボード用ダブル圧力計 <ul style="list-style-type: none"> ■ キャリブレーション済み、最大 10 bar、Ø 60 mm、照明付き
453 197 004 0		ダブル圧力計 <ul style="list-style-type: none"> ■ キャリブレーション済み、2x 16 bar、Ø 100 mm

i 車両の大きさおよび仕様に応じて、複数の圧力計を測定作業に使用することができます。


5.4 ロードセンシングバルブテスター

製品番号	図	説明
435 008 000 0		ロードセンシングバルブテスター <ul style="list-style-type: none"> ■ エアサスペンション式車両における空圧LSVコントローラーのチェックと設定用。 http://www.wabco.info/i/848


5.5 ロードセンシングバルブアジャスター

製品番号	図	説明
899 709 109 2		ロードセンシングバルブアジャスター <ul style="list-style-type: none"> ■ 空圧LSVコントローラーの設定用： 475 714 XXX 0、475 715 XXX 0シリーズ


5.6 ツールセット、MAXX / PAN ディスクブレーキ用

製品番号	図	説明
300 100 010 2		ツールセット "ベーシック"
300 100 013 2		ツールセット "拡張"
300 100 011 2		ツールセット "再調整・交換"
300 100 012 2		ツールセット "リセットツール"

5.7 テストプラグ ABS

製品番号	図	説明
446 007 316 0		テストプラグ ABS <ul style="list-style-type: none"> ■ けん引車のISO 7638インタフェースの機能チェック (24 V)。 ■ トレーラ付き車両のみ。

5.8 点滅コードプラグ

製品番号	図	説明
446 300 334 0		点滅コードプラグ <ul style="list-style-type: none"> ■ 外部に診断コネクタが装備されているVARIO Compact ABS用 (Diagnostic Controllerを使用しない点滅コードの読み取り)。

5.9 WABCO コンパクトテスター II

製品番号	図	説明
<p>446 300 430 0 (けん引車、トレーラ、油圧 ABS用、VCS IIも含む)</p> <p>446 300 005 0 (中国向けフロントレイ アウト)</p>		<p>WABCO コンパクトテスター II</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ WABCO 電子装置診断メモリの読み取り用。 ■ 車両への接続ケーブルは、診断インターフェースのケーブルに対応しています。 ■ 3つのボタンによる操作。 <p>機能:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ダイアグメモリの読み取り/消去 ■ システムの表示 ■ システムに応じた特殊機能 例:システムコミッショニング ■ 機能テスト ■ 総走行距離カウンタの読み取り ■ ISS限界速度の表示 ■ サービス間隔のリセット ■ 拡張エラー表示 <p>テストするWABCOシステムに応じた適切な接続ケーブルが必要となります (▶ “4 診断用ケーブル”章 35ページ)。</p> <p> http://www.wabco.info/i/845</p>

5.10 WABCO リークファインダー 2.0

コンポーネント	基本セット 注文番号: 300 400 001 0	拡張セット 注文番号: 300 400 002 0
<p>WABCO リークファインダー 2.0 は超音波信号の検知に使用します。WABCO リークファインダー 2.0によって、システム内で不具合のあるコンポーネントを検知し、プロセスに与える危険度を評価することができます。超音波信号は故障部品における摩擦等によって発生します。</p>		
<p>WABCO リークファインダー 2.0 電池2個込み</p> 	<p style="text-align: center;">✓</p> <p style="text-align: center;">300 400 005 0</p>	<p style="text-align: center;">✓</p> <p style="text-align: center;">300 400 005 0</p>
<p>超音波送信器</p> 	<p style="text-align: center;">✗</p>	<p style="text-align: center;">✓</p> <p>超音波送信機、電池3個込み: 300 400 006 0</p> <p>超音波送信機用保護カバー: 300 400 010 0</p>

テスト装置、補助装置

コンポーネント	基本セット 注文番号: 300 400 001 0	拡張セット 注文番号: 300 400 002 0
フレキシブル音響プローブ 	✓ 300 400 015 0	✓ 300 400 015 0
音響プローブ 	✗	✓ 300 400 008 0
スティック音響プローブ 	✗	✓ 300 400 007 0
接続ケーブル付きヘッドフォン 	✓ ヘッドフォン: 300 400 003 0 接続ケーブル: 300 400 011 4	✓ ヘッドフォン、電池2個込み: 300 400 014 0 接続ケーブル: 300 400 011 4
外部スピーカー 	✓ 300 400 004 0	✓ 300 400 004 0
WABCOリークファインダー 2.0用キャ リングケース	✓ 300 400 001 2	✓ 300 400 001 2
取扱説明書原本	✓ 815 980 255 3	✓ 815 980 255 3

5.11 WABCO モバイルテストベンチ

製品番号	図	説明
453 197 003 0		<p>WABCO モバイルテストベンチ</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 個々のブレーキコンポーネントの修理と検査が簡単になります。 ■ 車両の検査が簡単になります。 ■ キャリブレーション済み圧力計によって作業が正確に行なえるようになります。 ■ ローラーと引き出し式グリップの内蔵によって、柔軟な使用が可能です。 <p>http://www.wabco.info/i/842</p>

5.12 WABCO バイオ・クリーニングシステムセット

製品番号	図	説明
300 100 007 0		<p>WABCO バイオ・クリーニングシステムセット</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 部品や工具を簡単かつ迅速に洗浄します ■ pH中性液体 ■ 微生物が1日あたり 500 ml までのオイルとグリスを分解します。 ■ ユーザーの健康を損ないません ■ 刺激性溶剤を使用しない循環技術

5.13 WABCO 電源テストケース

製品番号	図	説明
300 100 001 0		<p>WABCO 電源テストケース</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 乗用車、トラックまたは農機用トレーラのランプをテストします (12V/24V)。 ■ トラックへのランプ制御信号をテストします (24V)。 ■ PIN配置をテストします (リフティングアクスルの起動等)。 ■ トレーラの電子機構の電源をテストします (12V/24V)。 ■ 様々なホルダーや測定装置をテストします。

5.14 WABCO ABS/EBS コードリーダー

製品番号	図	説明
300 200 002 0		<p>WABCO ABS/EBS コードリーダー B-DH A101</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ トレーラ、けん引車、バスに設置されたWABCOブレーキシステムの診断を簡単操作で行える装置です。 ■ WABCO ABS または EBS が装備されたトレーラの診断。 ■ WABCO ABS または EBS が装備されたトラックの診断（アジア、南米のみ）。 ■ 車両フリート内における事前修理の迅速な診断。 <p>i 診断ケーブル 446 300 375 0 は、WABCO ABS/EBS Code Reader の補完用としてご注文いただけます。</p>

5.15 WABCO TPMS マネージャー

製品番号	図	説明
300 200 001 0		<p>WABCO TPMS マネージャー</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ WABCO OptiTire™ センサーの読み取りと作動。 ■ タイヤおよびセンサーのステータス情報の表示。

5.16 WABCO トレーラモデル

製品番号	図	説明
300 000 002 0		<p>トレーラモデル</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 現実に即したトレーニング ■ 完全機能の WABCO 純正装備 ■ 最新の車両技術 ■ 完全な診断機能 <p>i トラックモデルは準備中です。</p>

6 WABCO 現地拠点

 <p>本社 WABCO Europe BVBA Chaussée de la Hulpe 166 1170 Brüssel ベルギー 電話: +32 2 663 9800 Fax: +32 2 663 9896</p>	 <p>WABCO Belgium BVBA/SPRL 't Hofveld 6 B1-3 1702 Groot-Bijgaarden ベルギー 電話: +32 2 481 09 00</p>	 <p>WABCO Austria GesmbH Rappachgasse 42 Wien 1110 オーストリア 電話: +43 1 680 700</p>
 <p>WABCO GmbH Am Lindener Hafen 21 30453 Hannover ドイツ 電話: +49 511 9220</p>	 <p>WABCO GmbH Gartenstraße 1 Gronau 31028 ドイツ 電話: +49 511 922 3000</p>	 <p>WABCO Radbremsen GmbH Bärlochweg 25 Mannheim 68229 ドイツ 電話: +49 621 48310</p>
 <p>WABCO brzdy k vozidlům spol. s r.o. Sourcing & Purchasing Office U Trezorky 921/2 Prague 5 Jinonice 158 00 Prag チェコ 電話: +420 226 207 010</p>	 <p>WABCO brzdy k vozidlům spol. s r.o. Pražákova 1008/69, Štýřice, 639 00 Brno チェコ 電話: +420 543 428 800</p>	 <p>WABCO Automotive BV Rhijnspoor 263 Capelle aan den IJssel (Rotterdam) 2901 LB オランダ 電話: +31 10 288 86 00</p>
 <p>WABCO (Schweiz) GmbH Freiburgstraße 384, Postfach 29 Bern 3018 スイス 電話: +41 31 997 41 41</p>	 <p>WABCO International Sourcing & Purchasing Office Harmandere Mh.Dedepasa Cd.24 Atlas Park B/5 Pendik, 34912 Istanbul トルコ 電話: +90 216 688 81 72 Fax: +90 216 688 38 26</p>	 <p>WABCO Sales Office Halide Edip Adivar Mh.Ciftecevizler Deresi Sok.2/2 Akin Plaza, Sisli, 34382 Istanbul トルコ 電話: +90 212 314 20 00 Fax: +90 212 314 20 01</p>
 <p>WABCO France Carre Hausmann 1 cours de la Gondoire 77600 Jossigny フランス 電話: +33 801 802 227</p>	 <p>WABCO Automotive Italia S.r.L. Studio Tributario e Societario, Galleria San Federico 54 Torino, 10121 イタリア 電話: +39 011 4010 411</p>	 <p>WABCO Polska Spółka Z Ograniczona Odpowiedzialnoscia ul.Ostrowskiego 34 53-238 Wroclaw ポーランド 電話: +48 71 78 21 888</p>
 <p>WABCO España S. L. U. Av de Castilla 33 San Fernando de Henares Madrid 28830 スペイン 電話: +34 91 675 11 00</p>	 <p>WABCO Automotive AB Drakegatan 10, Box 188 SE 401 23 Gothenburg スウェーデン 電話: +46 31 57 88 00</p>	 <p>WABCO Automotive U.K.Ltd Unit A1 Grange Valley Grange Valley Road, Batley, W Yorkshire, イギリス、WF17 6GH 電話: +44 (0)1924 595 400</p>

WABCO 現地拠点

 <p>WABCO Australia Pty Ltd Unit 3, 8 Anzed Court Mulgrave, Victoria 3170 オーストラリア 電話: +61 3 8541 7000 ホットライン: 1300-4-WABCO</p>	 <p>WABCO do Brasil Indústria e Comércio De Freios Ltda Rodovia Anhanguera, km 106 CEP 13180-901 Sumaré-SP ブラジル 電話: +55 19 2117 4600 電話: +55 19 2117 5800</p>	 <p>WABCO Hong Kong Limited 14/F Lee Fund Centre 31 Wong Chuk Hang Road 香港 中国 電話: +852 2594 9746</p>
 <p>Asia Pacific Headquarters, WABCO (Shanghai) Mgmt Co. Ltd 29F & 30F, Building B, New Caohejing Intl Bus.Center 391 Guiping Rd, Xuhui Dist. Shanghai 200233, 中華人民共和国 電話: +86 21 3338 2000</p>	 <p>WABCO (China) Co. Ltd. Jinan Shandong WABCO Automotive Products Co. Ltd. 1001 Shiji Av, Jinan Indust.Zone, Shandong 250104 中華人民共和国 電話: +86 531 6232 8800</p>	 <p>WABCO (China) Co. Ltd No.917 Weihe Road, Economic & Tech.Dev.Zone Qingdao 266510 中華人民共和国 電話: +86 532 8686 1000</p>
 <p>WABCO (China) Co. Ltd Guangdong WABCO FUHUA Automobile Brake System Co. Ltd. Building E, No.1 North, Santai Av, Taishan City Guangdong 529200 中華人民共和国 電話: +86 750 5966 123</p>	 <p>Shanghai G7 WABCO IOT Technology Co. Ltd Room 503,Liguo Building, No.255 Wubao Road, Minhang Dist. Shanghai 201100 中華人民共和国 電話: 021-64058562/826</p>	 <p>China-US RH Sheppard Hubei Steering Systems Co. Ltd No.18, Jingui Road, Xianning City Hubei 437000 中華人民共和国</p>
 <p>WABCO India Limited Plot No.3 (SP), III Main Road Ambattur Industrial Estate Chennai 600 058 インド 電話: +91 44 42242000</p>	 <p>WABCO Japan Inc Gate City Ohsaki W. Tower 2F, 1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0032 日本 電話: +81 3 5435 5711</p>	 <p>WABCO Korea Ltd 23, Cheongbuksandan-ro, Cheongbuk-eup Pyeongtaek-si Gyeonggi-do, 17792 韓国 電話: +82 31 680 3707</p>
 <p>WABCO Asia Private Ltd 25 International Business Park #03-68/69 German Centre 609916 シンガポール 電話: +65 6562 9119</p>	 <p>WABCO Automotive SA 10 Sunrock Close Sunnyrock Ext 2, Germison 1401 PO Box 4590, Edenvale 1610 南アフリカ 電話: +27 11 450 2052</p>	 <p>WABCO Middle East and Africa FZCO Vehicle Control System DWC Business Park, Building A3, Room NO: 115, PO Box 61231, Dubai アラブ首長国連邦 Eメール: info.dubai@wabco-auto.com</p>



WABCO
a **WORLD** of
DIFFERENCE

WABCO (NYSE: WBC)は、商用車の安全性、効率性、接続性を高める技術やサービスを提供する世界的なトップサプライヤです。およそ150年前のウェスティングハウス・エア・ブレーキ・カンパニーの創業を起源とするWABCOは、商用車業界において、自律走行を可能にする画期的なイノベーションを先駆けて開発し続けています。今日、世界のトラック、バス、トレーラの一流ブランドは、先進ドライバー支援ブレーキ、ステアリング、車両安定電子制御システムなどの、WABCOの差別

化された技術に信頼を寄せています。WABCOは、無事故運転や環境に優しい輸送ソリューションというビジョンを原動力として、商用車フリートの効率性に貢献する先進フリート・マネジメント・システムの最前線にいます。WABCOは2017年に33億ドルの売上を報告しており、40か国に1万5千人の従業員を擁しています。詳しくはWABCOのホームページをご覧ください。

www.wabco-auto.com